German-Southeast Asian Center of Excellence for Public Policy and Good Governance
CPG

KONRAD ADENAUER STIFTUNG

Europe in Review

ควาข่าวสาร อ่านเทรนด์ยุโรป

ฉบับที่ 10, ตุลาคม 2566

ส่งข่าวสารถึงคุณโดย CPG

สนับสนุนโดย KAS

THAMMASAT UNIVERSITY
GOETHE UNIVERSITÄT FRANKFURT AM MAIN
WESTFÄLISCHE WILHELMS-UNIVERSITÄT MÜNSTER

Asian Governance Foundation – AGF –
Auswärtiges Amt
DAAD Deutscher Akademischer Austauschdienst German Academic Exchange Service

เรียน ท่านผู้อ่าน

ยินดีต้อนรับสู่ฉบับล่าสุดของ 'Europe in Review' (EiR) ฉบับภาษาไทยซึ่งเรานำเสนอการรายงานโดยละเอียดและสรุปข่าวเกี่ยวกับการเมืองความสัมพันธ์ระหว่างประเทศการปกครองระดับภูมิภาคและความมั่ นคงทั่วทั้งทวีป

ทุกเดือนเรามุ่งมั่นที่จะเลือกหัวข้อและแปลเป็นภาษาไทยเพื่อสร้างความเข้าใจที่ดีขึ้นเกี่ยวกับ
เรื่องรัฐธรรมนูญทั่วยุโรปและภูมิทัศน์ทางการเมืองและภูมิรัฐศาสตร์ที่ซับซ้อนมากขึ้นในยุโรปซึ่งปัจจุบันถูกกำหนดโดยสงครามของรัสเซีย ในยูเครน ความสัมพันธ์ที่ยุ่งยากกับจีนและการอพยพเข้าสู่ทวีปยุโรป หากคุณต้องการอ่านฉบับเต็มของ EiR ในภาษาอังกฤษ ทางเรารู้สึกยินดีมากหากคุณจะสมัครสมาชิก

ขออวยพรและทักทายจาก CPG และ KAS องค์กรที่อยู่เบื้องหลัง EiR

Henning Glaser

บรรณาธิการบริหาร

เว็บไซต์: https://www.cpg-online.de, เฟซบุ๊ก: https://www.facebook.com/CPGTU

(transl. by nl)

Main Sections

- เรื่องเด่น - บรรณาธิการคัดสรร
- กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปตะวันตก
- กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปตะวันออก
- กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปตะวันออกเฉียงใต้
- กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปใต้
- กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปกลาง
- กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปเหนือ
- ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ/ภูมิรัฐศาสตร์/ธรรมาภิบาลของสหภาพยุโรป

เรื่องเด่น - บรรณาธิการคัดสรร

สงครามในยุโรป: ข้อโต้แย้งระหว่างยูเครนและโปแลนด์เมื่อรัสเซียประสบการโจมตีไครเมีย

แม้ว่าการต่อสู้ที่รุนแรงยังคงดำเนินต่อไปทางตอนใต้ของยูเครน Zaporizhzhia เหตุการณ์สำคัญในช่วงไม่กี่สัปดาห์ที่ผ่านมาเกิดขึ้นนอกประเทศโดยขู่ว่าจะบ่อนทำลายความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันระหว่างประเท ศกับเคียฟท่ามกลางสงครามกับผู้รุกรานรัสเซีย

ข้อพิพาทปะทุขึ้นระหว่างโปแลนด์และยูเครนโดยยูเครนข่มขู่โปแลนด์ด้วยการดำเนินการทางกฎหมายเกี่ยวกับการห้ามนำเข้าธัญพืช นั่นนำไปสู่การปะทุโดยนายกรัฐมนตรีโปแลนด์ – ต่อมาแก้คำพูด - ว่าประเทศของเขาไม่ได้จัดหาอาวุธสำคัญให้กับเคียฟอีกต่อไป แม้ว่าจะช้า การตอบโต้ของยูเครนอย่างเต็มรูปแบบและการปรับโครงสร้างกระทรวงกลาโหมในเคียฟที่กำลังดำเนินการอยู่ช่วงเวลาของความขัดแย้งแย่มาก

ขณะที่ยูเครนได้โจมตีฐานทัพสำคัญของรัสเซียในไครเมีย แม้ว่าอาคารจะถูกทำลาย แต่จำนวนผู้เสียชีวิตยังไม่ชัดเจนเนื่องจากทั้งสองฝ่ายแจ้งตัวเลขที่ขัดแย้งกัน

ความตึงเครียดระหว่างเคียฟและวอร์ซอเกี่ยวกับธัญพืช

หลังจาก รัสเซียถอนตัวจากข้อตกลงธัญพืช ทะเลดำ ในเดือนกรกฎาคม,เมล็ดธัญพืช ยูเครนตอนนี้มีหนึ่งเส้นทางหลักออกจากประเทศ นี่คือผ่านสหภาพยุโรปผ่าน "ช่องทางความเป็นปึกแผ่น" ซึ่งในทางทฤษฎีควรจะอำนวยความสะดวกในการส่งออกออกจากกลุ่ม อย่างไรก็ตามการส่งออกยังไม่ทันกับการนำเข้าและความตะกละของธัญพืชยูเครนทำให้เกิดความขัดแย้งกับหนึ่งในผู้สนับสนุนที่แข็งแกร่งที่ส ุดของประเทศ -โปแลนด์

As *Europe in Review* รายงาน ในเดือนพฤษภาคม, ฮังการี บัลแกเรียโปแลนด์และสโลวาเกียเมื่อต้นปีนี้กำหนดข้อ จำกัดฝ่ายเดียวเกี่ยวกับธัญพืชยูเครนราคาถูกซึ่งพวกเขากล่าวว่าได้ทำลายตลาดในประเทศและทำให้เกษตรกรในท้องถิ่นโกรธ ในเวลานั้นคณะกรรมาธิการยุโรปเข้าแทรกแซงและคลี่คลายสถานการณ์โดยแนะนำข้อจำกัด ทั่วทั้งกลุ่มเกี่ยวกับธัญพืชยูเครน อย่างไรก็ตาม นี่เป็นเพียงการแก้ปัญหาที่ปลายเหตุและข้อพิพาทกลับมาพร้อมกับการแก้แค้น

เมื่อวันที่ 15 กันยายนคณะกรรมาธิการตัดสินใจว่าจะไม่ต่ออายุการห้ามนำเข้าธัญพืชยูเครนบางชนิดทันที ฮังการี โปแลนด์ และสโลวาเกียได้นำข้อจำกัดกลับมาใช้ใหม่ทันที บัลแกเรียไม่ได้เข้าร่วม แต่โครเอเชียเข้าร่วมกับทั้งสามประเทศด้วยข้อจำกัดของตัวเอง ข้อพิพาทดังกล่าวทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างเคียฟและประเทศเพื่อนบ้านแย่ลงอย่างมาก Taras Kachka, ผู้แทนการค้าของยูเครน, ยื่นฟ้องที่องค์การการค้าโลกต่อ ฮังการี โปแลนด์และสโลวาเกีย

ความเคลื่อนไหวดังกล่าวได้รับการตอบสนองจากรัฐอื่นๆ ในสหภาพยุโรป รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรของเยอรมนี, Cem Ozdemir, กล่าวหาว่าทั้งสามคนเป็น "ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันนอกเวลา" ขณะที่นักการทูตอียูให้สัมภาษณ์กับ POLITICO ยุโรปตั้งคำถามเกี่ยวกับความสงบสุขของ Kachka

ในขณะที่ความช่วยเหลือทางทหารจากสโลวาเกียมีเพียงเล็กน้อยเมื่อเทียบกับการสนับสนุนจากผู้สนับสนุนอื่น ๆ ของยูเครนและฮังการีเป็นศัตรูอย่างเปิดเผยต่อตำแหน่งของเคียฟและไม่ให้การสนับสนุน ทำการแปลกแยกโปแลนด์อาจสร้างความเสียหายให้กับความพยายามในการทำสงครามของยูเครน [Associated Press] [BBC News] [Europe Monthly April 2023] [POLITICO Europe] [Reuters]

วอร์ซอซึ่งเป็นหนึ่งในผู้สนับสนุนที่แข็งแกร่งที่สุดของยูเครนปกป้องจุดยืนของตนบนเมล็ดธัญพืช ด้วยความโกรธเกรี้ยวในขณะที่แลกเปลี่ยนคำพูดที่รุนแรงกับเคียฟ

Mateusz Morawiecki, นายกรัฐมนตรีโปแลนด์กล่าวหาประธานาธิบดียูเครน Volodymyr Zelensky ว่า "ดูถูก" Poles และกล่าวว่า: “เราไม่ได้ถ่ายโอนอาวุธไปยังยูเครนอีกต่อไปเพราะตอนนี้เรากำลังติดอาวุธให้โปแลนด์ด้วยอาวุธที่ทันสมัยกว่า"

ประธานาธิบดีโปแลนด์ Andrzej Duda ชี้แจงภายหลังถึงคำพูดของ Morawiecki ว่า พวกเขาตีความผิดและเสริมว่ามันเป็นเพียงอาวุธโปแลนด์ใหม่ที่จะไม่ถูกส่งไปยังยูเครน [BBC] [Al Jazeera]

Zbigniew Rau รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของโปแลนด์ กล่าวคำพูดที่ทำให้กระทบกระเทือนมากขึ้น – แต่ยังคงต้าน - เสียงเมื่อเขากล่าวว่าโปแลนด์จะยังคงสนับสนุนยูเครน แต่จำเป็นต้องปกป้องเกษตรกรของตน Rau กล่าวหาว่า "ผู้ค้าธัญพืชที่ไม่สุจริต" ใช้ประโยชน์จากช่องทางความเป็นปึกแผ่นเพื่อบ่อนทำลายผลกำไรของเกษตรกรชาวโปแลนด์

โปแลนด์มีการเลือกตั้งรัฐสภาในวันที่ 15 ตุลาคมและคะแนนเสียงทางการเกษตรเป็นเขตเลือกตั้งพื้นฐานสำหรับพรรคชาตินิยม Law and Justice party. การพูดคุยกับ POLITICO Europe, นักการทูตคนหนึ่งของสหภาพยุโรปอ้างว่าจุดยืนของวอร์ซอคือ "เกี่ยวกับเป้าหมายทางการเมืองระดับชาติ" มากกว่าความกังวลทางเศรษฐกิจ และรัฐบาลโปแลนด์กำลัง "โยนความผิดให้ชาวยูเครน"

'บ่อนทำลายความเป็นเอกภาพของสหภาพยุโรป'

อีกคนกล่าวหาโปแลนด์ ฮังการี และสโลวาเกียว่า "บ่อนทำลายความเป็นเอกภาพทั้งหมดของสหภาพยุโรป" และละเมิดกฎตลาดภายใน. [Al Jazeera] [Associated Press] [CNN] [Euronews] [Financial Times] [Guardian] [National Review] [POLITICO Europe]

ข้อพิพาทกับเคียฟได้รับการแก้ไขบางส่วนในช่วงปลายเดือนกันยายนโดยสโลวาเกียบรรลุข้อตกลงกับยูเครนเกี่ยวกับสิ่งที่กระทรวงเกษตรใน Bratislava กล่าวว่า "การพัฒนาระบบการค้าธัญพืช ตามการออกและควบคุมใบอนุญาต" [DW]

เคียฟสัญญาว่าจะถอนฟ้ององค์การการค้าโลกต่อสโลวาเกีย [Euronews] โปแลนด์กำลังเจรจากับยูเครนซึ่งอาจสร้างข้อตกลงที่คล้ายกัน [Reuters] อย่างไรก็ตามในบรัสเซลส์วอร์ซอว์และเคียฟรสชาติที่ไม่ดียังคงอยู่เหนือสิ่งที่เป็นแถวที่น่าเกลียด

ในยูเครนรัสเซียยังคงจงใจโจมตีโครงสร้างพื้นฐานธัญพืช ในเดือนกันยายน โดรนและขีปนาวุธโจมตีขั้วธัญพืชในเมืองทางตอนใต้ของ Odessa และบนแม่น้ำ Danube ท่าเรือ Reni และ Izmail ท่าเรือดังกล่าวซึ่งอนุญาตให้ส่งผลผลิตไปต่างประเทศผ่านโรมาเนียตอนนี้คิดเป็น 65% ของการส่งออกธัญพืชของยูเครน

เจ้าหน้าที่ยูเครนยังได้สำรวจความเป็นไปได้ของเส้นทางธัญพืชทะเลดำใหม่ผ่านน่านน้ำอาณาเขตของโรมาเนียและบัลแกเรียที่อยู่ใกล้เคียง เรือสองลำใช้เส้นทางนี้ในเดือนกันยายน แต่ยังคงต้องรอดูว่าผู้ส่งออกต่างประเทศจะยึดครองหรือไม่ การส่งออกข้าวโดยรวมลดลง 51% เมื่อเทียบกับเดือนกันยายน 2022 เนื่องจากการโจมตีของรัสเซียในท่าเรือยูเครน [Associated Press] [BBC News] [Euronews] [Financial Times] [Reuters] [RFE/RL]

ยูเครนยกระดับการโจมตีไครเมียทำลายกองบัญชาการกองทัพเรือรัสเซีย

ยูเครนเพิ่มขนาดและความรุนแรงของการโจมตีไครเมียที่รัสเซียยึดครองในเดือนกันยายน โดยกำหนดเป้าหมายไปที่ระบบป้องกันภัยทางอากาศการเชื่อมโยงการขนส่งและฐานทัพของรัสเซีย อย่างไรก็ตาม ทั้งสองฝ่ายโต้แย้งถึงผลลัพธ์

เมื่อวันที่ 13 กันยายน กองทัพอากาศยูเครนใช้ขีปนาวุธร่อนที่จัดหาโดยตะวันตกเพื่อโจมตีฐานทหารเรือ Sevastopol ในไครเมีย ใหญ่ที่สุดในคาบสมุทร การโจมตีทำลายเรือสนับสนุนการลงจอดชั้น Ropucha ของรัสเซียและเรือดำน้ำชั้นกิโล เรือดำน้ำลำแรกที่ระเบิดขึ้นในความขัดแย้งและเป็นเรือดำน้ำรัสเซียลำแรกที่ถูกทำลายโดยการกระทำของศัตรูตั้งแต่สงครามโลกครั้งที่สอง. รัสเซียมักใช้เรือดำน้ำเหล่านี้เพื่อยิงขีปนาวุธล่องเรือโจมตีเมืองต่างๆ ของยูเครน การโจมตีที่คล้ายกันแม้ว่าจะมีขนาดเล็กกว่า แต่ก็ปล่อยที่ฐานทัพอากาศ Saky ทางตะวันตกเฉียงเหนือของแหลมไครเมีย.

การโจมตีเพิ่มเติมเกิดขึ้นเมื่อวันที่ 21 กันยายนเมื่อขีปนาวุธล่องเรือของยูเครนโจมตีสำนักงานใหญ่ของกองเรือทะเลดำของรัสเซีย อาคารถูกรื้อถอน ยูเครนกล่าวว่าผู้บัญชาการระดับสูงของรัสเซียหลายคนได้เข้าร่วมการประชุมภายในในขณะนั้น และหลายคนถูกสังหาร พวกเขาอ้างเพิ่มเติมว่าผู้บัญชาการกองเรือทะเลดำรัสเซีย Admiral Viktor Sokolov ได้เสียชีวิตแล้ว อย่างไรก็ตาม วิดีโอของพลเรือเอกได้ปรากฏขึ้นในช่วงหลายวันนับตั้งแต่การโจมตี โดยหักล้างข้อเรียกร้อง รัสเซียไม่ยอมรับการเสียชีวิตใด ๆ ที่เกิดจากการโจมตี [Associated Press] [BBC News] [CNN] [Guardian] [POLITICO Europe] [Reuters]

การต่อสู้ในภาคใต้

การตอบโต้ทางตอนใต้ของยูเครนยังคงเดินหน้าต่อไปในเดือนกันยายน

ในเดือนสิงหาคมกองทัพยูเครนมาถึงแนวป้องกันหลักของรัสเซียในการยึดครองของประเทศ Zaporizhzhia กองกำลังของเคียฟประสบความสำเร็จในการควบคุมการตั้งถิ่นฐานในRobotyne และได้ใช้เวลาตลอดเดือนกันยายนเพื่อรวมการควบคุมของพวกเขาและเพื่อเตรียมพร้อมสำหรับขั้นตอนต่อไปของการโจมตีของพวกเขาในพื้นที่

นักวิเคราะห์เชื่อว่าการต่อสู้ใน Zaporizhzhia ทำให้จังหวะจังหวะของการทำลายล้างและการต่อสู้เป็นไปอย่างมีเสถียรภาพ กองกำลังยูเครนได้ดำเนินการโจมตีและทิ้งระเบิดปืนใหญ่ของการตั้งถิ่นฐานของ Verbove และ Novoprokopivka, ซึ่งอยู่ทางทิศใต้ของ Robotyne และอยู่ลึกเข้าไปในแนวป้องกันของรัสเซีย หากรูปแบบดังกล่าวสามารถดำรงอยู่ได้ คาดว่ากองกำลังยูเครนจะสามารถโจมตีการตั้งถิ่นฐานเหล่านี้เพื่อพยายามผลักดันกองทัพรัสเซียให้ถอยกลับ และมีหลักฐานยืนยันว่ากองกำลังยูเครนปฏิบัติการอยู่แล้ว Verbove แต่การตั้งถิ่นฐานยังคงอยู่ภายใต้การควบคุมของรัสเซีย

ความคืบหน้ายังคงช้าและนองเลือด แม้ว่าทั้งสองฝ่ายจะตกลงกันดูท่าจะตกลงกันได้ยากและการสู้รบในภาคใต้มีแนวโน้มที่ยืดยาวถึงฤดูหนาว [Associated Press] [Euractiv] [Euronews] [Europe Monthly September 2023] [Guardian] [ISW] [New York Times] [Reuters] [War on the Rocks]

ในขณะที่กองกำลังยูเครนจัดการกับด้านการโจมตีของการตอบโต้ แต่ความสำเร็จของด้านการต่อสู้อาจอยู่นอกเหนือการควบคุมของเคียฟ ทั้งสองฝ่ายยังคงใช้ยุทโธปกรณ์ทางทหารจำนวนมหาศาล ในขณะที่รัสเซียได้ดึงมรดกของโซเวียตอย่างลึกซึ้งจากเครื่องจักรทางทหารหลายหมื่นเครื่อง แต่ความพยายามในการทำสงครามของยูเครนได้รับการสนับสนุนโดยวัสดุที่มาจากผู้สนับสนุนตะวันตกและที่สำคัญต่อความพยายามคือสหรัฐอเมริกา

ยูเครนได้รับแพคเกจความช่วยเหลือเพิ่มเติมจากสหรัฐฯ แม้ว่าการสนับสนุนยากที่จะได้รับชัยชนะยากเนื่องจากนักการเมืองอเมริกันกำลังเจรจาเรื่องงบประมาณของประเทศ ประธานาธิบดี Zelensky เยี่ยมชมทำเนียบขาวในเดือนกันยายนเพื่อรับการสนับสนุนและเสบียงจากอเมริกา เนื่องจากพรรครีพับลิกันควบคุมสภาผู้แทนราษฎรและการเลือกตั้งที่จะเกิดขึ้นการสนับสนุนยูเครนจึงถูกจับตาในช่วงไม่กี่เดือนที่ผ่านมา

พรรครีพับลิกันของสหรัฐฯ ไม่ค่อยกระตือรือร้น

ครึ่งหนึ่งของพรรครีพับลิกันในสภาลงมติไม่เห็นด้วยกับแพ็คเกจสนับสนุนยูเครนมูลค่า 300 ล้านดอลลาร์สหรัฐ แม้ว่าพวกเขาจะไม่สามารถป้องกันไม่ให้ผ่านได้ ในสิ่งที่เป็นการพัฒนาที่น่ากังวลสำหรับเคียฟและเป็นหนึ่งที่ให้กำลังใจสำหรับมอสโกการแก้ไขที่จะห้ามการสนับสนุนเพิ่มเติมให้กับยูเ ครนทั้งหมดได้รับ 93 เสียงจากพรรครีพับลิกัน - คิดเป็นกว่าสองในห้าของตัวแทนของพวกเขา

ในที่สุดสหรัฐฯ ก็ยอมถอยที่จะให้อาวุธแก่ยูเครน ATACMS ซึ่งเป็นอาวุธพิสัยไกลชนิดที่ยูเครนร้องไห้ออกมา สิ่งเหล่านี้จะทำให้การโจมตีฐานทัพรัสเซียซึ่งปัจจุบันอยู่นอกพิสัยของขีปนาวุธยูเครน แต่ไม่จำเป็นต้องยิงทางอากาศเช่นขีปนาวุธล่องเรือ Storm Shadow

ในส่วนของรัสเซียเป็นเจ้าภาพต้อนรับประธานาธิบดีเกาหลีเหนือ Kim-Jong Un เพื่อส่งเสริมให้ประเทศในเอเชียตะวันออกที่โดดเดี่ยวจัดหากระสุนปืนใหญ่เพื่อสนับสนุนความพยายามในการทำสงครามของมอสโก รัสเซียยังกำลังหาขีปนาวุธจากอิหร่าน ซึ่งปัจจุบันจัดหากระสุนและโดรนฆ่าตัวตายให้กับมอสโก [Al Jazeera] [Associated Press] [BBC News] [Economist] [Forbes] [Guardian] [Hill] [POLITICO Europe] [Sky News]

กระทรวงกลาโหมสั่นคลอน

ประธานาธิบดี Zelensky ยกเครื่องความเป็นผู้นำของกระทรวงกลาโหมของเขาในเดือนกันยายนหลังปลดผู้นำกระทรวงฯ Oleksii Reznikov

Reznikov, ซึ่งเป็นบุคคลที่มีชื่อเสียงและเป็นที่รู้จักกันดีในหมู่พันธมิตรตะวันตกของเคียฟเป็นประธานในความพยายามทำสงครามของยูเครนจำนวนมาก ที่ปรึกษาด้านกลาโหมยูเครน Yuriy Sak กล่าวอธิบายถึง Reznikov ว่า ซึ่งได้รับการแต่งตั้งห้าเดือนก่อนการรุกรานของรัสเซียเนื่องจาก "โน้มน้าวรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมทั่วโลกว่าสิ่งที่เป็นไปไม่ได้นั้นสามารถเป็นไปได้"

การปลด Reznikov's dismissal เกิดขึ้นท่ามกลางการปราบปรามการทุจริตในวงกว้าง ซึ่ง Zelensky ได้อธิบายว่าเป็นกบฏ - ในรัฐบาลยูเครน ขณะที่ Reznikov ไม่ได้เกี่ยวข้องเป็นการส่วนตัว กระทรวงฯของเขาพัวพันกับเรื่องอื้อฉาวการเรียกเก็บเงินที่เห็นกระทรวงกลาโหมซื้อเครื่องแบบและอาหารสำหรับกองทัพในราคาที่สูงเกินจริง

เขาถูกแทนที่โดยชายวัย 41 ปี Rustem Umerov. Umerov มาจากแหลมไครเมียเป็นพันธมิตรทางการเมืองของ Zelensky อย่างไรก็ตามเขารับตำแหน่งที่ท้าทายโดยไม่มีประสบการณ์ทางทหาร ก่อนที่จะได้รับการแต่งตั้ง Umerov เป็นหัวหน้ากองทุนทรัพย์สินของรัฐของยูเครนซึ่งจัดการการกำจัดและการแปรรูปของหน่วยงานของรัฐประมาณ 3,300 แห่งและทรัพย์สินของรัฐมากกว่าหนึ่งล้านแห่งรวมถึงการย้ายถิ่นฐานของธุรกิจที่พลัดถิ่นจากสงคราม แม้ว่าจะเป็นตำแหน่งที่ตึงเครียด แต่ก็ห่างไกลจากข้อเรียกร้องในการบริหารกระทรวงกลาโหมในช่วงสงคราม [Associated Press] [BBC News] [Euronews] [Financial Times] [POLITICO Europe]

(wb-qv/pk, transl. by nl)

ความตึงเครียดอาร์เมเนียและรัสเซียปะทุขึ้นหลังจากการยึดครองอย่างรวดเร็วของอาเซอร์ไบจาน Nagorno-Karabakh

หลังจากผู้ลี้ภัยหลายพันคนหนีข้ามพรมแดนจาก Nagorno-Karabakh หลังจากอาเซอร์ไบจานเข้ายึดครองพื้นที่อย่างรวดเร็วผลกระทบกำลังส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์ระหว่างอาร์เมเนียและรัสเซียด้วยการประท้วง ใน Yerevan และการวิพากษ์วิจารณ์เกี่ยวกับการสนับสนุนของมอสโก

ฝูงผู้ประท้วงเต็มถนนของ Yerevan, เรียกร้องให้นายกรัฐมนตรี ขับไล่ ความสัมพันธ์กับรัสเซียซึ่งเป็นพันธมิตรเก่าและผู้พิทักษ์ได้ล่มสลายไปแล้วท่ามกลางข้อกล่าวหา "มีความโกรธและความขุ่นมัวจำนวนมากที่พุ่งเป้าไปที่ Nikol Pashinyan," Laurence Broers, ผู้เชี่ยวชาญในภูมิภาค at Chatham House กล่าว [Euronews]

ตอนนี้อาร์เมเนียเผชิญกับความท้าทายหลายประการหลังจากถูกผลักเข้าสู่วิกฤตการณ์ทางการเมืองที่เลวร้ายที่สุดในรอบหลายทศวรรษของอิสรภาพห ลังจากการล่มสลายของสหภาพโซเวียตในปี 1991 รัฐบาลของ Pashinyan ประสบกับความท้าทายทางเศรษฐกิจต้องจัดหาที่อยู่อาศัยการรักษาพยาบาลและงานให้กับผู้ลี้ภัยอย่างรวดเร็ว ในขณะที่ชาวอาร์เมเนียพลัดถิ่นทั่วโลกให้คำมั่นว่าจะช่วยเหลือ แต่ก็ก่อให้เกิดปัญหาทางการเงินและลอจิสติกส์ที่สำคัญสำหรับประเทศที่ไม่มีทางออกสู่ทะเล [Euronews]

Thomas de Waal นักวิจัยที่ Carnegie Europe think tank, เห็นด้วยกับผู้สังเกตการณ์คนอื่น ๆ ว่าปัจจัยหนึ่งที่เป็นข้อดีของ Pashinyan คือสิ่งที่ความโกรธเคี่ยวเข็ญที่มีต่อเขามีมากพอ ๆ กับรัสเซียซึ่งเป็นพันธมิตรหลักของอาร์เมเนีย. [Euronews] [Euronews]

ในการรณรงค์ตลอด 24 ชั่วโมงเมื่อวันที่ 19 กันยายน กองทัพอาเซอร์ไบจานได้ส่งกองกำลังอาร์เมเนียที่อยู่ภายใต้การควบคุมและยิงของภูมิภาคบังคับให้พวกเขาถูกจับ
กุม รัฐบาลแบ่งแยกดินแดนจึงตกลงที่จะยุบตัวเองภายในสิ้นปีนี้ แต่ทางการอาเซอร์ไบจานอยู่ในความดูแลของภูมิภาคนี้แล้ว โฆษกกระทรวงมหาดไทยอาเซอร์ไบจาน Elshad Hajiyev บอกกับ The Associated Press ว่าตำรวจของประเทศได้จัดตั้งการควบคุมพื้นที่ทั้งหมด [AP]

ความผิดพลาดเชิงกลยุทธ์

กลุ่มแบ่งแยกดินแดนอาร์เมเนียซึ่งควบคุมภูมิภาคนี้มาเป็นเวลาสามทศวรรษตกลงที่จะปลดอาวุธและยุบรัฐบาลและคืนอำนาจให้กับบากูหลังจากการ รุกราน_ จุดจบของ Karabakh's การแบ่งแยกดินแดนสร้างความเสียหายอย่างหนักให้กับความฝันที่มีอายุหลายศตวรรษโดยชาวอาร์เมเนียในการรวมสิ่งที่พวกเขากล่าวว่าเป็นดินแดน บรรพบุรุษของพวกเขาซึ่งแบ่งระหว่างมหาอำนาจในภูมิภาคตั้งแต่ยุคกลาง [AlJazeera] Pashinyan เรียกความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดกับรัสเซียเพื่อความมั่นคงว่าเป็น "ความผิดพลาดทางยุทธศาสตร์" Pashniyan กล่าวในการให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์อิตาลีว่า "โครงสร้างทางความมั่นคงของอาร์เมเนียเชื่อมโยงกับรัสเซียถึง 99.999% รวมถึงการจัดหาอาวุธและกระสุน" อย่างไรก็ตามเขาตั้งข้อสังเกตว่ารัสเซียไม่สามารถตอบสนองความต้องการด้านความมั่นคงของตนเองได้เนื่องจากสงครามในยูเครน [Reuters] [RadioFreeEurope]

เขาเตือนถึง "การพึ่งพาพันธมิตรเพียงคนเดียวในเรื่องความปลอดภัย [Reuters [RadioFreeEurope]

เลขาธิการสื่อมวลชนของรัสเซีย Dmitry Peskov บอกกับผู้สื่อข่าวว่ารัสเซียไม่เห็นด้วยกับ Pashinian Russia ได้ทำหน้าที่เป็นผู้รักษาสันติภาพในความขัดแย้งระหว่างอาเซอร์ไบจานและอาร์เมเนียเหนือ Nagorno-Karabakh ในเดือนกรกฎาคมมอสโกเป็นเจ้าภาพการเจรจาไตรภาคีเพื่อสันติภาพระหว่างอาเซอร์ไบจานและอาร์เมเนีย. [Reuters] [RadioFreeEurope] "เราไม่สามารถเห็นด้วยกับสิ่งเหล่านี้ได้ [Pashinyan]" Peskov กล่าวว่า "รัสเซียเป็นส่วนสำคัญอย่างยิ่งของภูมิภาคนี้ ... รัสเซียมีบทบาทสำคัญและสม่ำเสมอในการรักษาเสถียรภาพของสถานการณ์ในภูมิภาคนี้ และเราจะมีบทบาทนี้ต่อไป"

การสูญเสียของรัสเซีย

การคว่ำบาตรของตะวันตกที่บังคับใช้กับรัสเซียเนื่องจากสงครามในยูเครนทำให้เครมลินต้องพึ่งพาอาเซอร์ไบจานและพันธมิตรหลักตุรกีในฐานะ หุ้นส่วนทางเศรษฐกิจที่สำคัญ การรุกรานยูเครนของรัสเซียทำให้ความสามารถในการใช้อิทธิพลในอาร์เมเนียและอาเซอร์ไบจานอ่อนแอลง [FT][CSIS]

"รัสเซียไม่สามารถทำงานร่วมกับตะวันตกได้อีกต่อไป" Alexander Gabuev, ผู้อำนวยการ Carnegie Russia Eurasia Center ใน Berlin เขียนใน Financial Times "แทนที่จะมีความร่วมมืออย่างไม่ง่ายทางการทูตกับปารีสและวอชิงตันในเรื่อง Nagorno-Karabakh ตอนนี้มอสโกกำลังแข่งขันกันเพื่อแย่งชิงอิทธิพลในคอเคซัสใต้" [FT]

ในปี 2020 หลังจากอาเซอร์ไบจานเข้ายึดครอง Nagorno-Karabakh รัสเซียมีส่วนร่วมอย่างต่อเนื่องในการเจรจาสันติภาพและการหยุดยิงระหว่างประเทศ รัสเซียทำงานอย่างใกล้ชิดกับฝรั่งเศสและสหรัฐฯ เพื่อแก้ไขความขัดแย้งผ่านการเจรจาคว่ำบาตรของสหประชาชาติในมินสค์ แม้ว่าข้อพิพาทยังคงไม่ได้รับการแก้ไขผ่าน the Moscow-led Collective Security Treaty Organization, กองทัพรัสเซียได้รับมอบหมายให้ดูแลรักษาสันติภาพในภูมิภาค อาร์เมเนียถือว่ารัสเซียเป็นพันธมิตร [FT]

“การวางกำลังทหารรัสเซียในดินแดนที่มีการขัดแย้ง ในตอนแรกถูกมองว่าเป็นก้าวสำคัญในการขยายฐานที่มั่นของเครมลินในภูมิภาคคอเคซัสใต้” ศูนย์ Center for Strategic and International Studies (CSIS) ระบุเมื่อวันที่ 22 กันยายนว่า “แต่การรุกรานยูเครนอย่างเต็มรูปแบบของรัสเซีย ซึ่งเริ่มในปี 2565 ได้ลดขีดความสามารถและประสิทธิภาพในการควบคุมและแทรกแซงความขัดแย้งที่ยืดเยื้อมานานหลายทศวรรษระหว่างสองรัฐเพื่อนบ้าน" [CSIS]

ตามข้อมูลของศูนย์ CSIS ข้อพิพาทนี้ได้สร้างโอกาสให้กับประเทศอื่นๆจากภายนอก ซึ่งรวมถึงตุรกี อิสราเอล และอิหร่าน ในการส่งเสริมความสนใจและสนับสนุนวาระของประเทศของตนในภูมิภาคนี้ “การรุกรานชาวคาราบัคอาร์มีเนียสะท้อนให้เห็นถึงพลวัตของอำนาจที่เปลี่ยนแปลงไป โดยเปิดโอกาสให้ผู้กำหนดนโยบายของชาติตะวันตกก้าวขึ้นมาเป็นผู้ค้ำประกันสันติภาพและเสถียรภาพในระยะยาวในภูมิภาคคอเคซัส ซึ่งรัสเซียอ้างสิทธิ์อย่างโด่งดัง” [CSIS]

รถบัสคันสุดท้าย

กระทรวงกลาโหมและฝ่ายบริหารของประธานาธิบดีของอาเซอร์ไบจานกล่าวว่าพวกเขาเริ่มปฏิบัติการ "ต่อต้านการก่อการร้าย" ในดินแดนนากอร์โน-คาราบัค โดยมีเป้าหมายเพื่อลบล้าง"กลุ่มติดอาวุธอาร์มีเนียที่ผิดกฎหมาย" ซึ่งมีส่วนในการก่อวินาศกรรมและสลาย "ระบอบการปกครองที่ผิดกฎหมาย" ปฏิบัติการทางทหารเริ่มด้วยการปิดล้อมภูมิภาคเป็นเวลานานเกือบ 10 เดือน โดยบากูแถลงว่ามีความจำเป็น เนื่องจากมีการแสวงหาประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติของภูมิภาคอย่างผิดกฎหมายโดยชาวคาราบัคอาร์มีเนีย [CSIS]

การรณรงค์ทางทหารส่งผลให้คนชาติพันธุ์อาร์มีเนียหลายพันคนต้องหลบหนีข้ามพรมแดน รถบัสคันสุดท้ายที่บรรทุกชาวชาติพันธุ์อาร์มีเนียจากนากอร์โน-คาราบัค เดินทางออกจากภูมิภาคฯ เมื่อวันที่ 2 ตุลาคม ปิดฉากการอพยพครั้งใหญ่ของผู้คนกว่า 100,000 คนตลอดสัปดาห์ ซึ่งมากกว่าร้อยละ 80 ของจำนวนประชากรที่อยู่อาศัยทั้งหมด [AP]

รถบัสที่เดินทางเข้าสู่อาร์มีเนียบรรทุกผู้โดยสาร 15 คนที่มีอาการป่วยหนักและมีปัญหาในการเคลื่อนไหว Gegham Stepanyan ผู้ตรวจการแผ่นดินด้านสิทธิมนุษยชนของภูมิภาคที่เคยแยกตัวออกไป ซึ่งอาเซอร์ไบจานเรียกว่าคาราบัค กล่าว ทั้งยังได้ร้องขอข้อมูลเกี่ยวกับผู้อยู่อาศัยอื่นๆ ที่ประสงค์จะอพยพออกไปแต่ประสบปัญหาในการย้ายถิ่น [AP]

คณะผู้แทนขององค์การสหประชาชาติเดินทางมาถึงนากอร์โน-คาราบัคแล้วระหว่างการอพยพของกลุ่มคนชาติพันธุ์อาร์มีเนียจำนวนมากออกจากภูมิภาคฯ โฆษกประธานาธิบดีอาเซอร์ไบจานกล่าว

ว่าคณะผู้แทนขององค์การสหประชาชาติมาถึงพื้นที่ดังกล่าวเมื่อวันที่ 1 ตุลาคม เพื่อประเมินความต้องการด้านมนุษยธรรมเป็นหลัก [AlJazeera]

ภารกิจดังกล่าว ซึ่งนำโดยเจ้าหน้าที่ให้ความช่วยเหลืออาวุโสขององค์การสหประชาชาติ ถือเป็นการเข้าถึงภูมิภาคนี้ขององค์การฯ เป็นครั้งแรกในรอบ 30 ปี อาร์มีเนียได้ขอให้ศาลยุติธรรมระหว่างประเทศ สั่งการให้อาเซอร์ไบจานถอนทหารทั้งหมดออกจากสถานประกอบการพลเรือนในนากอร์โน-คาราบัค และให้สิทธิ์การเข้าถึงขององค์การสหประชาชาติ [AlJazeera]

ในแถลงการณ์ที่ออกมาภายหลังภารกิจที่นำโดยผู้ประสานงานขององค์การสหประชาชาติในอาเซอร์ไบจาน พร้อมด้วยเจ้าหน้าที่อาวุโสจากหน่วยงานอื่นๆ สรุปได้ว่า ในเมืองคันเกนดี ไม่พบร่องรอยของความเสียหายต่ออาคารสาธารณะ คณะผู้แทนขององค์การสหประชาชาติกล่าว “แต่คณะฯสะเทือนใจกับการที่ประชากรในท้องถิ่นต้องอพยพออกจากบ้านอย่างกระทันหัน และความทุกข์ทรมานที่เกิดขึ้นจากประสบการณ์นี้” [UN] คณะผู้แทนฯกล่าวเสริมว่า ไม่ได้ยินจากการสัมภาษณ์ในท้องถิ่นใดๆ เกี่ยวกับอุบัติการณ์ความรุนแรงต่อพลเรือนหลังจากการหยุดยิงครั้งล่าสุด “ทีมงานได้ยินจากผู้แทนในการเจรจา ว่ามีชาวชาติพันธุ์อาร์มีเนียระหว่าง 50 ถึง 1,000 คน ยังคงอยู่ในภูมิภาคคาราบัค” [UN]

แกนนำแบ่งแยกดินแดนลาออก

ก่อนที่อาเซอร์ไบจานจะเข้ามายึดครอง Arayik Haratyunyan ผู้นำแบ่งแยกดินแดนของนากอร์โน-คาราบัค ได้ลาออกเมื่อวันที่ 1 กันยายน Haratyunyan กล่าวว่าการตัดสินใจดังกล่าวเกิดขึ้น “โดยตนเอง จากการวิเคราะห์ข้อมูลเท่านั้น” [RadioFreeEuropeRadioLiberty]

Hartuyan ยังเสริมด้วยว่า "ความยากลำบากในประเทศได้ลดความไว้วางใจในเจ้าหน้าที่ลงอย่างมาก" ผู้นำกลุ่มชาติพันธุ์อาร์มีเนียได้รับเลือกในปี 2563 มีวาระ 5 ปี และดำรงตำแหน่งประธานาธิบดีในช่วงสงครามครั้งที่สองระหว่างอาเซอร์ไบจานและอาร์เมเนียในภูมิภาคซึ่งอาเซอร์ไบจานได้ยึดครองภูมิภาค[RadioFreeEuropeRadioLiberty]

ในช่วงเวลาที่เขาลาออก อาร์มีเนียอ้างว่าการปิดล้อมฉนวน Lachin ในภูมิภาค โดยอาเซอร์ไบจาน ทำให้เกิดวิกฤตด้านมนุษยธรรม แต่อาเซอร์ไบจานปฏิเสธข้อกล่าวหาดังกล่าว [Reuters]

(sl/gc, transl. by nl, tj)

ระเบียงเศรษฐกิจอินเดีย-ตะวันออกกลาง-ยุโรป เปิดตัวในการประชุมสุดยอด G20

ในช่วงการประชุมสุดยอด G20 ที่กรุงนิวเดลีเมื่อวันที่ 9 กันยายน สหภาพยุโรป สหรัฐอเมริกา อินเดีย ฝรั่งเศส เยอรมนี อิตาลี ซาอุดีอาระเบีย และสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ได้ลงนามในบันทึกความเข้าใจเพื่อจัดตั้งระเบียงเศรษฐกิจใหม่ [The White House]

ระเบียงเศรษฐกิจอินเดีย-ตะวันออกกลาง-ยุโรป (India-Middle East-Europe Economic Corridor - IMEC) จะเชื่อมโยงเอเชียอ่าวอาหรับ และยุโรป เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างภูมิภาค โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกผ่านการเชื่อมโยงทางรถไฟผ่านระเบียงตะวันออกของ IMEC ซึ่งจะเชื่อมต่ออินเดียกับอ่าวอาหรับ และระเบียงทางเหนือซึ่งจะเชื่อมต่ออ่าวอาหรับกับยุโรป [Reuters] [The White House]

โครงการนี้ จะสนับสนุนการเชื่อมโยงการขนส่งและการสื่อสารระหว่างยุโรปและเอเชียผ่านเครือข่ายทางรถไฟและการขนส่งทางน้ำ แม้จะเป็นประโยชน์ต่อภูมิภาค แต่ยังกล่าวถึงนโยบายต่างประเทศของสหรัฐฯ "ซึ่งพูดง่ายๆ ก็คือสิ่งใดก็ตามที่จะช่วยส่งเสริมผลประโยชน์ของสหรัฐฯ เพื่อต่อต้านจีน" Ravi Agarwal บรรณาธิการบริหารนิตยสาร Foreign Policy กล่าวกับสำนักข่าว BBC [BBC]

สหรัฐฯไม่ได้รับประโยชน์อย่างเป็นรูปธรรมจากการเป็นส่วนหนึ่งของโครงการนี้ "แต่สิ่งนี้สามารถจัดอยู่ในประเภทเดียวกับการประชุมสุดยอดญี่ปุ่น-เกาหลีใต้ที่แคมป์เดวิด" Parag Khanna ผู้เขียนเรื่อง Connectography กล่าวกับสำนักข่าวBBC สหรัฐฯ ปรากฏตัวทางการทูตของตนที่แคมป์เดวิดโดยทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานลดความตึงเครียดเพื่อให้เกิดพัฒนาการที่ดีขึ้นของความสัมพันธ์ ระหว่างประเทศแปซิฟิกทั้งสองประเทศ ท่ามกลางการขยายอำนาจของจีนที่เพิ่มขึ้น [BBC]

การเปรียบเทียบ

นับตั้งแต่การเปิดตัว IMEC ได้มีการเปรียบเทียบ IMEC กับโครงการอื่นๆ เช่น โครงการ Belt and Road Initiative (BRI) ของจีน โครงการท่อส่ง EastMed ของกรีซ และโครงการคลองสุเอซของอียิปต์ ซึ่งก่อให้เกิดการคาดการณ์ถึงโอกาสที่จะประสบความสำเร็จ องค์ประกอบอื่นๆ เช่น ศักยภาพของความไม่มั่นคงในระดับภูมิภาคในตะวันออกกลาง การไร้ความสามารถที่จะรับประกันการป้องกันระเบียงเศรษฐกิจจากการโจมตีด้วยโดรนหรือขีปนาวุธ และความจริงที่ว่า บันทึกความเข้าใจฯ ไม่ใช่เอกสารที่มีผลผูกพันทางกฎหมาย ทำให้เกิดข้อสงสัยเช่นกัน เกี่ยวกับความสำเร็จของ IMEC [MENA]

นอกเหนือจากการขนส่งสินค้าและบริการไปยัง มาจาก และระหว่างภูมิภาค IMEC แล้ว โครงการฯได้รับการคาดหวังว่า "จะอำนวยความสะดวกในการขนส่งไฟฟ้าหมุนเวียนและไฮโดรเจนที่สะอาดผ่านสายเคเบิลและท่อส่ง ตลอดจนการสร้างการเชื่อมโยงทางรถไฟ" ตามรายงานของสำนักข่าว Saudi Press [The National News]

ระเบียงเศรษฐกิจฯ จะสร้างผลประโยชน์มากมายแก่ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง มกุฎราชกุมาร Mohammed bin Salmanแห่งซาอุดีอาระเบีย กล่าวกับสำนักข่าว Fox News ในการให้สัมภาษณ์ เมื่อมีการถามถึง IMEC มกุฎราชกุมารกล่าวว่า "โลจิสติกส์เป็นสิ่งสำคัญหากคุณต้องการผลิตในประเทศของคุณ แต่หากต้องการเคลื่อนย้ายสินค้า จะต้องมีแผนการขนส่งที่ดีหรือทำงานร่วมกับหลายประเทศ หลายภูมิภาค เพื่อให้แน่ใจว่าสินค้าเคลื่อนไปได้ในเวลาที่ถูกต้องและเหมาะสม" [Al Arabiya]

ทำเนียบขาวยกย่องระเบียงเศรษฐกิจดังกล่าวในความสามารถที่คาดว่าจะทำได้ในการ"เพิ่มประสิทธิภาพ ลดต้นทุน เสริมสร้างความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันทางเศรษฐกิจ สร้างงาน และลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก" ทั่วเอเชีย ยุโรป และตะวันออกกลาง [The White House]

ห่วงโซ่อุปทานระดับภูมิภาค

ตามบันทึกความเข้าใจ โครงการฯจะ "รักษาความปลอดภัยของห่วงโซ่อุปทานระดับภูมิภาค เพิ่มการเข้าถึงทางการค้า ปรับปรุงการอำนวยความสะดวกทางการค้า และสนับสนุนการเน้นที่เพิ่มมากขึ้นเกี่ยวกับผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และรัฐบาล" [The White House]

แม้ว่า IMEC จะถูกมองว่าเป็น "แนวคิดแห่งอนาคตและมีวิสัยทัศน์" โดยอดีตเอกอัครราชทูตอินเดีย Gurjit Singh แต่ก็ไม่ใช่โครงการเดียวที่เชื่อมโยงเอเชียและยุโรปในปัจจุบัน นอกจาก BRI ของจีนแล้ว ระเบียงเศรษฐกิจนานาชาติเหนือ-ใต้และเส้นทางพัฒนาของอิรัก ยังอยู่ระหว่างดำเนินการ โดยโครงการแรกเชื่อมโยงอินเดีย รัสเซีย อิหร่าน และประเทศอ่าว ส่วนโครงการหลังเชื่อมโยงเอเชียและยุโรปผ่านอิรักและตุรกี [Outlook India]

การที่ IMEC เป็นคู่แข่งโดยตรงกับโครงการเหล่านี้ ทำให้เกิดการคาดการณ์เกี่ยวกับศักยภาพของ IMEC นอกจากนี้ยังมีการคาดการณ์เกี่ยวกับวัตถุประสงค์ของโครงการด้วย บางกลุ่มเชื่อว่า IMEC กำลังถูกใช้เป็นเครื่องมือโดยสหรัฐฯ เพื่อบ่อนทำลายความก้าวหน้าของจีนและรัสเซียในตะวันออกกลาง และเป็นการท้าทายโครงการ BRI ของจีนโดยตรง [Financial Express] [Outlook India] [MENA]

แม้ว่าประเทศต่างๆ เช่น อินเดียและสหรัฐอเมริกาจะต่อต้าน BRI หลายครั้งเนื่องจากความกังวลเกี่ยวกับการพัฒนาภูมิภาคของจีนและการขยายกำลังทหาร โครงการ IMEC ได้รับการยกย่องเพียงในการประกาศครั้งล่าสุด การต้อนรับเชิงบวกในทันทียังเกิดจากการที่ IMEC จะเห็นอิสราเอลรวมตัวกับเพื่อนบ้านอาหรับในโครงการเพื่อสร้างตะวันออกกลางที่เชื่อมโยงถึงกันมากขึ้น

แม้ว่าประเทศต่างๆ เช่น อินเดียและสหรัฐอเมริกาต่อต้านโครงการ BRI มาโดยตลอดเนื่องจากมีความกังวลเกี่ยวกับการพัฒนาภูมิภาคของจีนและการขยายกำลังทางทหาร โครงการ IMEC ได้รับการยกย่องเพียงช่วงการเปิดตัวล่าสุด การต้อนรับเชิงบวกในทันทีเกิดจากการที่โครงการ IMEC จะเห็นอิสราเอลรวมตัวกับเพื่อนบ้านอาหรับในโครงการเพื่อสร้างตะวันออกกลางที่เชื่อมโยงถึงกันมากขึ้น [Council on Foreign Relations]

(rdm/gc, transl. by tj)

รอยแตกร้าวระหว่างปารีสและเบอร์ลิน เมื่อสหภาพยุโรปเริ่มสอบสวน EV ของจีนซึ่งเสี่ยงต่อสงครามการค้า

หลังจากแรงกดดันจากปารีสมาเป็นเวลาหลายเดือน ประธานคณะกรรมาธิการยุโรปได้เริ่มกระบวนการสอบสวนต่อต้านการอุดหนุน

การนำเข้ารถยนต์ไฟฟ้าจากประเทศจีนซึ่งถูกกล่าวหาว่าทำให้ผู้ผลิตรถย นต์จีนได้เปรียบอย่างไม่ยุติธรรมผ่านความช่วยเหลือจากรัฐที่มากเกินไป

ท่ามกลางความหวั่นไหวว่าสงครามการค้าจะปะทุขึ้น ก็มีความแตกร้าวเกิดขึ้นระหว่างเจ้าหน้าที่ในฝรั่งเศสและเยอรมนี ซึ่งเป็นมหาอำนาจด้านยานยนต์ที่หวาดหวั่นว่าสถานการณ์อาจจะบานปลายกับปักกิ่ง

"ปัจจุบันตลาดทั่วโลกเต็มไปด้วยรถยนต์ไฟฟ้าราคาถูกของจีน และราคาก็ถูกตั้งไว้ในระดับที่ต่ำเกินจริงด้วยเงินอุดหนุนจำนวนมหาศาลจากรัฐบาล สิ่งนี้กำลังบิดเบือนตลาดของเรา" Von der Leyen กล่าวกับฝ่ายนิติบัญญัติของยุโรป โดยประกาศเริ่มการสอบสวนในคำปราศรัยประจำปีของเธอในสหภาพยุโรปเมื่อวันที่ 13 กันยายน

"ยุโรปเปิดกว้างสำหรับการแข่งขัน ไม่ใช่เพื่อการแข่งขันไปสู่จุดต่ำสุด" เธอกล่าวเสริม [Politico]

ผู้สังเกตการณ์กล่าวว่าการสอบสวนของสหภาพยุโรปอาจจุดชนวนให้เกิดการเผชิญหน้าทางการค้าครั้งใหญ่ หากกลุ่มฯตัดสินใจที่จะกำหนดมาตรการลงโทษต่อจีน สำนักข่าว Financial Times [Financial Times] รายงานว่าบรัสเซลส์จะพยายามหลีกเลี่ยงการเผชิญหน้าซ้ำกับปักกิ่งอีกเกี่ยวกับเรื่องไฟฟ้าโซลาร์เซลล์ เช่นในปี 2553 หลังจากที่ผู้ผลิตในยุโรปถูกตัดราคาจากการส่งออกราคาถูกของจีน กลุ่มฯกำหนดอัตราภาษีในปี 2555 แต่ต่อมาได้ยกเลิกมาตรการในความพยายามที่จะส่งเสริมการติดตั้งพลังงานหมุนเวียน การสอบสวนของสหภาพยุโรปถือเป็นอีกก้าวหนึ่งในการสร้างการป้องกันทางการค้าของกลุ่มฯ สำนักงาน Politico รายงาน [Politico]

การประกาศการสอบสวนโดย Von der Leyen ได้รับการสนับสนุนทันทีจาก Manfred Weber ผู้นำชาวเยอรมันของพรรค European People's Party ซึ่งเป็นกลุ่มการเมืองที่ใหญ่ที่สุดในรัฐสภายุโรป

ความกังวลของเยอรมนี

อย่างไรก็ตาม Volker Wissing รัฐมนตรีกระทรวงคมนาคมของเยอรมนี ปฏิเสธความเป็นไปได้ของการเก็บภาษีศุลกากรลงโทษอันเป็นผลจากการสอบสวน โดยเตือนถึงความเป็นไปได้ของปฏิกิริยาลูกโซ่ที่อาจสร้างความเสียหายให้กับเศรษฐกิจของเยอรมนี [Reuters]

แม้จะสนับสนุนการสอบสวนของสหภาพยุโรปอย่างระมัดระวังในช่วงเริ่มต้น แต่รัฐมนตรีกระทรวงเศรษฐกิจของเยอรมนี Robert Habeck กล่าวในภายหลังระหว่างการอภิปราย [discussion] ของ Atlantic Council ว่าอุตสาหกรรมรถยนต์ของเยอรมนีในจีนจะต้องเผชิญการตอบโต้อย่างหนักจากปักกิ่ง เขาเสริมว่าปารีสจะสูญเสียน้อยกว่ามาก [Politico] [Euractiv]

กระทรวงพาณิชย์ของจีนเรียกการสอบสวนของสหภาพยุโรปว่า "เป็นการกระทำที่เปลือยเปล่าของลัทธิกีดกันทางการค้า"

ในช่วงท้ายของการประชุมสุดยอดสี่วันกับ Valdis Dombrovskis กรรมาธิการการค้าของสหภาพยุโรปที่กรุงปักกิ่ง รองนายก

รัฐมนตรีHe Lifeng ของจีน ซึ่งเป็นหนึ่งในเจ้าหน้าที่อาวุโสที่สุดที่รับผิดชอบด้านเศรษฐกิจของประเทศ ได้แสดง "ความกังวลอย่างมากและความไม่พอใจ" ต่อการสอบสวนของกลุ่มฯ

“เราหวังว่าสหภาพยุโรปจะใช้ความระมัดระวังและคงการดำเนินการให้ตลาดนี้เสรีและเปิดกว้างอย่างต่อเนื่องต่อไป” เขากล่าวเสริม [Bloomberg]

(qv/pk, transl. by tj)

กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปตะวันตก

เบลเยียม: การประท้วงต่อต้านการสอนเพศศึกษาภาคบังคับรูปแบบใหม่

เมื่อวันที่ 7 กันยายน ผู้คนหลายร้อยคนออกมาประท้วงด้านนอกอาคารรัฐสภา Wallonia-Brussels ต่อต้านมติใหม่ที่บังคับให้มีการศึกษาเรื่องเพศศึกษาในโรงเรียน

ร่างมติดังกล่าวได้รับการรับรองอย่างเป็นเอกฉันท์ในเช้าวันนั้น แคว้นวัลโลเนียที่พูดภาษาฝรั่งเศสตั้งเป้าไปที่นักเรียนราว 85,000 คน โดยจะทำให้โครงการเพศศึกษาของประเทศที่เรียกว่าโครงการให้ความรู้เกี่ยวกับความสัมพันธ์ อารมณ์ และชีวิตทางเพศ (EVRAS) เป็นภาคบังคับสำหรับนักเรียนทุกคนที่มีอายุระหว่าง 11 ถึง 12 ปี และ 15 ถึง 16 ปี

เพศศึกษามีมาตั้งแต่ปี 2555 แต่ไม่ได้บังคับ การเคลื่อนไหวเพื่อให้เป็นเช่นนั้นได้กระตุ้นให้เกิดความไม่พอใจโดยเฉพาะในชุมชนมุสลิม [AA]

ในแถลงการณ์ร่วมที่เผยแพร่เมื่อวันที่ 6 กันยายน มูลนิธิ Diyanet สหพันธ์อิสลามแห่งเบลเยียม สหพันธ์มัสยิดแอลเบเนียในเบลเยียม สหภาพมัสยิดแอฟริกาแห่งเบลเยียม สหภาพมัสยิดลีแอช ชุมชนอิสลามบอสเนียแห่งเบลเยียม และศูนย์วัฒนธรรมอิสลามตุรกี Ehli-Beyt กล่าวว่ากลุ่มฯต่อต้านมติและ "การมีเพศสัมพันธ์มากเกินไป" ของเด็ก

“เรายังกลัวว่าโครงการ EVRAS อาจกัดกร่อนเสรีภาพในการนับถือศาสนาและสิทธิของผู้ปกครองในการชี้แนะการศึกษาของบุตรหลานตามความเชื่อของพวกเขา” กลุ่มฯระบุ [AA]

การประท้วงได้ทวีความรุนแรงขึ้นตั้งแต่นั้นมา ในช่วงเย็นของวันที่ 12-13 กันยายน โรงเรียนต่างๆในเมือง ชาร์เลอรัว ทางตะวันตกเฉียงใต้ของเบลเยียม ได้รับความเสียหาย ขณะที่โรงเรียนอื่นๆ ในเมืองลีแอช ทางตะวันออกของประเทศ ถูกจุดไฟเผา เมื่อวันที่ 14 กันยายน [LeTemps] นายกรัฐมนตรี Alexander De Croo ออกแถลงการณ์เมื่อวันที่ 15 กันยายน หลังจากโรงเรียน 6 แห่งในแคว้นวัลโลเนีย ถูกจุดไฟเผาในเดือนนั้น โดยระบุว่าจะขอความช่วยเหลือจากผู้เชี่ยวชาญของรัฐบาลเกี่ยวกับลัทธิหัวรุนแรง เพื่อช่วยตอบสนองต่อคดีลอบวางเพลิงที่เกิดขึ้นต่อเนื่องกัน [CourtHouseNews]

(sw/gc, transl. by tj)

ฝรั่งเศส: พรรคอนุรักษ์นิยมครองการเลือกตั้งวุฒิสมาชิก

ผู้แทนที่ได้รับการเลือกตั้งในฝรั่งเศสลงมติให้ต่ออายุ 170 ที่นั่งจากทั้งหมด 348 ที่นั่งในวุฒิสภาเมื่อวันที่ 24 กันยายน โดยพรรคอนุรักษ์นิยมยังคงครองเสียงข้างมาก [Le Monde]

แม้จะมีระยะเวลาสามปีตั้งแต่ปี 2554-2557 ที่กลุ่มสังคมนิยมฝรั่งเศสครองวุฒิสภา แต่ก็มีฝ่ายขวาในวุฒิสภาฝรั่งเศสมาตั้งแต่ปี 2501 ซึ่งแนวโน้มฝ่ายขวานี้ยังคงดำเนินต่อไปโดยพรรค Les Republicains ได้ผงาดขึ้นมาเป็นพรรคที่แข็งแกร่งที่สุด ควบคู่ไปกับพันธมิตรพรรค Union Centriste [Le Monde] [Le Monde]

พรรคสังคมนิยมตามรอยพรรค Les Republicains เกี่ยวกับที่นั่งส่วนใหญ่ โดยหัวหน้าพรรคสังคมนิยม Patrick Kanner ประกาศว่าเขาหวังที่จะสร้างพันธมิตรกับกลุ่ม Greens และคอมมิวนิสต์เพื่อเพิ่มฐานที่มั่นของพรรคในวุฒิสภา [Le Monde]

พรรค Rassemblement National ซึ่งเป็นพรรคของ Marine Le Pen กลับคืนสู่วุฒิสภา โดยได้รับสามที่นั่ง [Le Monde] อย่างไรก็ตาม พรรค Renaissance ของประธานาธิบดี Emmanuel Macron เผชิญกับความพ่ายแพ้ครั้งใหญ่ โดย Sonia Backes รัฐมนตรีประจำพรรคฯ เพียงคนเดียว เสียที่นั่งของเธอในนิวแคลิโดเนียในมหาสมุทรแปซิฟิก [24 News Recorder] การล่มสลายของพรรคของ Macron ไม่ใช่ปรากฏการณ์ใหม่ แต่ยังคงดำเนินต่อไปนับตั้งแต่การเลือกตั้งรัฐสภาปี 2565 โดย Ensemble ซึ่งเป็นแนวร่วมของเขา สูญเสียเสียงข้างมากในรัฐสภา [Le Monde] การเลือกตั้งวุฒิสภาครั้งล่าสุดถือเป็นความพ่ายแพ้อีกครั้งในการดำรงตำแหน่งประธานาธิบดีของMacron อย่างไรก็ตาม สิ่งนี้เป็นที่คาดหวังอยู่แล้วสำหรับบางคน เนื่องจากในอดีต พรรคของเขาได้รับการสนับสนุนจากท้องถิ่นเพียงเล็กน้อย ซึ่งเป็นปัจจัยสำคัญในการพิจารณาการเลือกตั้งวุฒิสภา [France 24] [Le Monde]

การสูญเสียของ Macron เผยให้เห็นว่าพรรคของเขาโดนใจชาวฝรั่งเศสเพียงเล็กน้อย แต่ไม่ได้หมายความว่าเขาพ่ายแพ้แล้ว

ตามคำพูดของ François Patriat หัวหน้ากลุ่มสนับสนุน Macron ในวุฒิสภา "ในบริบทปัจจุบัน นี่คือการต่อต้านอย่างแข็งแกร่ง นี่ไม่ใช่ความพ่ายแพ้" [France 24].

แม้ว่าวุฒิสภาจะไม่มีอำนาจเท่ารัฐสภา แต่วุฒิสภาก็คือ "หลักมาตรฐานที่ใช้วัดพลังของฝ่ายค้านในปัจจุบัน" การมีเสียงส่วนใหญ่ที่เป็นฝ่ายขวาสามารถท้าทายอำนาจประธานาธิบดี Macronได้อย่างมีนัยสำคัญ [France 24] [Le Monde]

แต่ด้วยความแตกแยกภายในพรรค Les Républicains ที่เกิดจากการปฏิรูประบบเงินบำนาญแบบแบ่งขั้วและการถกเถียงเรื่องการย้ายถิ่นฐาน ฝ่ายขวาที่มีเสียงข้างมากในวุฒิสภาจึงขู่ว่าจะบ่อนทำลายตัวเอง มีความหวั่นไหวภายในพรรค Republican Right ว่า "อาจจะกลับมาติดกับดักระหว่างพรรค Renaissance และพรรค Rassemblement National อีก และจะไม่แข็งแกร่งพอที่จะเสนอชื่อผู้สมัครชิงตำแหน่งประธานาธิบดีในปี 2570 [Le Monde] [Le Monde] ในวันที่ 2 ตุลาคม แต่ละกลุ่มการเมืองในวุฒิสภาจะตัดสินใจว่าจะเสนอชื่อผู้สมัครชิงตำแหน่งประธานวุฒิสภาหรือไม่ ใครก็ตามที่ได้รับเลือกจะดำรงตำแหน่งนี้เป็นระยะเวลาสามปี [Le Monde]

(rdm/gc, transl. by tj)

ฝรั่งเศส: ศาลยืนหยัดสั่งห้ามสวมชุดอาบายาในโรงเรียน

สภาแห่งรัฐของฝรั่งเศส ซึ่งเป็นศาลสูงสุดของประเทศสำหรับการร้องเรียนต่อหน่วยงานของรัฐ ปฏิเสธเมื่อวันที่ 9 กันยายน ญัตติขอให้มีคำสั่งศาลห้ามการห้ามสวมชุดอาบายาในโรงเรียนที่ประกาศเมื่อเดือนสิงหาคม เนื่องจากการห้ามดังกล่าวไม่เป็นการเลือกปฏิบัติต่อชาวมุสลิม

สมาคม Action for the Rights of Muslims Association เป็นผู้เสนอญัตติ [France24]

แม้ว่าชุดอาบายา ซึ่งเป็นเสื้อคลุมหลวมๆ เต็มตัว มักสวมใส่โดยเด็กหญิงและสตรีมุสลิมเพื่อแสดงถึงความศรัทธา แต่สภา French Council of Muslim Faith ระบุว่าชุดอาบายาไม่ใช่สัญลักษณ์ทางศาสนา [Independent] [CPG No.9] ตามที่รัฐมนตรีกระทรวงศึกษาธิการระบุ เด็กผู้หญิงเกือบ 300 คนฝ่าฝืนคำสั่งห้ามในวันแรกของการเปิดเทอมในช่วงต้นเดือน เด็กผู้หญิง 67 คนถูกส่งกลับบ้านหลังจากปฏิเสธที่จะเปลี่ยนชุดเสื้อผ้า [France24] แม้จะมีการตอบโต้ แต่ประธานาธิบดี Emmanuel Macron ย้ำเมื่อวันที่ 15 กันยายนว่า การบังคับใช้คำสั่งห้ามดังกล่าวจะ "ไม่ประนีประนอม" [CNN]

ฝรั่งเศสถูกวิพากษ์วิจารณ์โดยสหประชาชาติ

ไม่กี่วันหลังจากที่ศาลปกครองสูงสุดของฝรั่งเศสยืนหยัดการที่รัฐบาลห้ามเด็กผู้หญิงในโรงเรียนของรัฐสวมชุดอาบายา Amélie Oudea-Castera รัฐมนตรีกีฬาของฝรั่งเศส ประกาศว่านักกีฬาหญิงที่เป็นตัวแทนของฝรั่งเศสในกีฬาโอลิมปิกปี 2567 จะไม่ได้รับอนุญาตให้สวมผ้าคลุมศีรษะขณะแข่งขัน การตัดสินใจดังกล่าวมีขึ้นตามกฎหมายฆราวาสนิยมที่เข้มงวดของฝรั่งเศส ซึ่งห้าม

แสดงสัญลักษณ์ทางศาสนาใดๆ ในระหว่างการแข่งขันกีฬา คำสั่งห้ามเหล่านี้ส่งผลกระทบในอดีตต่อนักเรียนหญิงในระบบโรงเรียนรัฐบาลของฝรั่งเศส แต่ก็ได้"ทะลักเข้าสู่วงการกีฬา" เช่นกัน หนังสือพิมพ์ Guardian รายงาน [The Guardian] [France 24] [The Guardian]

แม้ว่าหลายกลุ่มจะแย้งว่าการห้ามสวมชุดอาบายาในโรงเรียนของรัฐในฝรั่งเศส และการห้ามนักฟุตบอลหญิงสวมฮิญาบในระหว่างการแข่งขัน ไม่ใช่ "การกระทำที่สร้างความแตกแยก" แต่บางกลุ่มมองว่าการสั่งห้ามเหล่านี้ส่งผลกระทบอย่างไม่สมส่วนต่อผู้หญิง โดยเฉพาะผู้หญิงมุสลิม [The Guardian] [BBC News] [Morocco World News] [The Guardian]

การประกาศของ Oudéa-Castéra ได้ถูกวิพากษ์วิจารณ์จากสำนักงานสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ ประเด็นดังกล่าวได้จุดประกายให้เกิดการอภิปรายว่าการตัดสินใจครั้งนี้สอดคล้องกับมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศหรือไม่ [The Guardian] ในปี 2561 คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติพบว่าการสั่งห้ามผ้าคลุมหน้าของฝรั่งเศสเป็นการละเมิดสิทธิมนุษยชนของสตรีมุสลิมในการมีเสรีภาพใ นการแสดงออกทางศาสนา อนึ่ง เมื่อปีที่แล้ว คณะกรรมการฯ พบว่าฝรั่งเศสเลือกปฏิบัติต่อผู้หญิงที่สวมฮิญาบ ส่งผลให้ไม่สามารถเข้าเรียนในโรงเรียนของรัฐเพื่อฝึกอาชีพได้ [Reuters] [UN News]

(sw-rdm/gc, transl. by tj)

เยอรมนี: ผู้นำทางการเมืองอภิปรายนโยบายการลี้ภัยท่ามกลางกระแสขวาจัด

ความกังวลเกี่ยวกับการย้ายถิ่นฐานและทัศนคติของกลุ่มขวาจัดที่ส่งกระแสเพิ่มขึ้นพร้อมกันในเยอรมนีได้จุดชนวนให้เกิดการถกเถียงกันในหมู่ผู้นำทางการเมืองของประเทศ บุคคลสำคัญจากพรรค Green และพรรคSocial Democratic (SPD) ซึ่งโดยปกติมีจุดยืนที่ค่อนข้างเสรีและก้าวหน้าในประเด็นคนเข้าเมือง แต่ในปัจจุบันกำลังสนับสนุนนโยบายการลี้ภัยที่เข้มงวดมากขึ้น [Politico]

จากจุดยืนที่แตกต่างออกไปจากท่าทีของพรรคของเธอ Ricarda Lang ผู้นำพรรค Green ได้ตำหนิพันธมิตรแนวร่วมของเธอเมื่อวันที่ 18 กันยายน ฐานไม่ส่งกลับผู้ขอลี้ภัยทันทีโดยไม่มีเหตุอันสมควรให้อยู่ต่อ เธอแย้งว่าการดำเนินการขั้นเด็ดขาดมีความจำเป็น "เพื่อป้องกันการเข้ามาในประเทศเพิ่มเติม" เธอเรียกร้องให้รัฐมนตรีมหาดไทยของเยอรมนี Nancy Faeser แห่งพรรค SPD เร่งการเจรจาเกี่ยวกับข้อตกลงการส่งตัวกลับประเทศกับประเทศที่ไม่ใช่สมาชิกสหภาพยุโรป [Politico]

นอกจากนี้ เมื่อวันที่ 18 กันยายน พรรค liberal Free Democratic Party (FDP) ซึ่งเป็นพันธมิตรแนวร่วม ได้เผยแพร่เอกสารจุดยืนเสนอให้ลดสิทธิประโยชน์ทางสังคมสำหรับผู้ขอลี้ภัยซึ่งในเยอรมนีค่อนข้างเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่มาก ทั้งยังเสนอแนะให้กำหนดประเทศต่างๆ เช่น โมร็อกโก ตูนิเซีย และแอลจีเรีย ว่า "ปลอดภัย" สำหรับการส่งตัวกลับประเทศ ซึ่งการจัดประเภทดังกล่าวต้องอาศัยข้อสันนิษฐานว่าการข่มเหงรังแก การปฏิบัติที่ไร้มนุษยธรรม หรือภัยอันตรายที่รุนแรง นั้น ถือเป็นเรื่องปกติใน

ประเทศที่ถูกกำหนด [Politico] [Der Spiegel] [Deutsche Welle] [Tagesschau]

อย่างไรก็ตาม รัฐมนตรีต่างประเทศ Annalena Baerbock (พรรค Green) ได้คัดค้านการขยายรายชื่อการส่งตัวกลับประเทศ โดยเฉพาะในภูมิภาคมาเกร็บ เธอกล่าวถึงความกังวลเกี่ยวกับพัฒนาการทางการเมืองล่าสุดในตูนิเซีย รวมถึงการจับกุมบุคคลฝ่ายค้านหลายคนและการเปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญ [Der Spiegel]

จำนวนผู้ขอลี้ภัยเพิ่มขึ้น

จำนวนผู้อพยพในเยอรมนีเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ก่อให้เกิดความวิตกกังวลภายในกลุ่มพรรคแนวร่วมที่ปกครองประเทศ ปัจจุบันเยอรมนีได้รับคำขอลี้ภัยประมาณหนึ่งในสามของคำขอลี้ภัยทั้งหมดในสหภาพยุโรป นอร์เวย์ และสวิตเซอร์แลนด์ สำนักงานกลางเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐานและผู้ลี้ภัยของประเทศบันทึกคำขอลี้ภัยล่าสุด จำนวน 204,461 ราย ตั้งแต่เดือนมกราคมถึงเดือนสิงหาคม 2566 ซึ่งเพิ่มขึ้นถึงร้อยละ 77.2 เมื่อเทียบกับปีที่แล้ว [Politico] [Tagesschau] [Deutsche Welle]

การอพยพย้ายถิ่นที่เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วกำลังสร้างแรงกดดันมหาศาลต่อเทศบาลในเยอรมนี ซึ่งต้องต่อสู้กับปัญหาการขาดแคลนที่อยู่อาศัย สถานรับเลี้ยงเด็ก ครู และทรัพยากรทางการเงิน Gerd Landsberg ประธานเจ้าหน้าที่บริหารของสมาคม Towns and Municipalities ของเยอรมนี กล่าวว่า "เทศบาลหลายแห่งได้มาถึงขีดจำกัดของตนแล้วในการให้ความช่วยเหลือ การดูแล และบูรณาการผู้ลี้ภัย สิ่งนี้นำไปสู่ความไม่พอใจที่เพิ่มมากขึ้นในระดับท้องถิ่น [Der Spiegel]

ความรู้สึกต่อต้านผู้อพยพในการเลือกตั้งของรัฐที่กำลังจะมีขึ้น

ความไม่พอใจในหมู่ชาวเยอรมันกลายเป็นประเด็นสำคัญในหลายการเลือกตั้งที่กำลังจะมีขึ้นโดยพรรคฝ่ายค้านเรียกร้องให้มีนโยบายผู้ลี้ภัยที่ เข้มงวดมากขึ้น Friedrich Merz ผู้นำพรรค Christian Democratic Union (CDU) และ Markus Söder ผู้นำพรรค Christian Social Union (CSU) ร่วมกันสนับสนุนการกำหนดเพดานการย้ายถิ่นฐานประจำปีและการควบคุมชายแดนที่เข้มงวดยิ่งขึ้น ในการให้สัมภาษณ์กับสถานีโทรทัศน์ Tagesschau Söder เตือนว่า หากไม่จำกัดการอพยพย้ายถิ่นฐาน เยอรมนีจะ"ไม่เพียงแต่มีปัญหาในการบูรณาการเท่านั้น แต่ยังรวมถึงเสถียรภาพด้านประชาธิปไตยด้วย" [Tagesschau] ขณะเดียวกัน พรรค Alternative for Germany (AfD) ฝ่ายขวาจัดและต่อต้านการอพยพย้ายถิ่นฐาน ได้รับความนิยมเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง โดยมีคะแนนนำในการเลือกตั้งในหลายรัฐทางตะวันออกของเยอรมนี ในเดือนมิถุนายน พรรค AfD ได้รับตำแหน่งการปกครองครั้งแรกในเขต ทูรินเจียน ของเมืองซอนเนเบิร์ก ขณะนี้ดูเหมือนว่าพรรคนี้พร้อมที่จะได้รับอำนาจในระดับรัฐในบาวาเรียและเฮสส์ เป็นครั้งแรก [Europe in Review July 2023] [Tagesschau] [Politico]

(if/gc, transl. by tj)

ไอร์แลนด์: รัฐสภาถูกล็อกดาวน์เนื่องจากการประท้วงของฝ่ายขวาจัด

เมื่อมีการเปิดประชุมรัฐสภาแห่งชาติของไอร์แลนด์ หรือที่รู้จักในชื่อ Dáil หลังช่วงปิดเทอมฤดูร้อนปี 2566 ผู้ประท้วงหลายร้อยคนเรียงรายไปตามถนนด้านนอกอาคาร Leinster House ในกรุงดับลิน โดยใช้วาจาเหยียดหยามและข่มขู่สมาชิกรัฐสภาที่เข้าใกล้ [Irish Times]

ผู้ประท้วงมาถึงพร้อมตะแลงแกงจำลองและแนบรูปภาพของยานพิฆาตรถถังต่างๆไว้ด้วย ซึ่งต่อมาได้จุดประกายให้เกิดการถกเถียงว่าผู้ที่เกี่ยวข้องกับการกระทำดังกล่าวสมควรถูกดำเนินคดีอาญาหรือไม่ ในวันดังกล่าวมีผู้ถูกจับกุมรวม 13 รายนอกอาคารราชการ ฐานพูดจาข่มขู่ผู้ที่เข้าออกพื้นที่ใกล้เคียง Nóirín O'Sullivan อดีตกรรมาธิการของ Garda กำลังดำเนินการสอบสวนเพิ่มเติมเกี่ยวกับการประท้วง [Irish Times][The Guardian] [Irish Times] นับแต่นั้นมา พรรค People Before Profit ก็ได้อ้างถึงการประท้วงนี้ว่า "เหมือนเผด็จการฟาสซิสต์" และต่อต้านประชาธิปไตย โดย Eamon Ryann รัฐมนตรีกระทรวงสิ่งแวดล้อม ประกาศว่าเป็นการ "โจมตีรัฐธรรมนูญของไอร์แลนด์" โดยตรง [People Before Profit] [Irish Times]

สมาชิกของกลุ่มการเมืองฝ่ายขวาจัดของไอร์แลนด์ที่ส่งเสริมการประท้วงทางออนไลน์ผ่านเครือข่ายโซเชียลมีเดีย ได้เข้าร่วมการประท้วงนี้ด้วย [Irish Times] แม้ว่าจะไม่มีสาเหตุเดียวกันที่ผู้ประท้วงออกมาพูด แต่พวกเขาก็เป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในมุมมองต่อต้านคนเข้าเมือง ต่อต้านวัคซีน และต่อต้าน LGBTQIA+ views [The Guardian]. แม้ว่ากลุ่มฝ่ายขวาจัดจะมีอิทธิพลทางการเมืองในไอร์แลนด์เพียงเล็กน้อยก็ตาม [Irish Times] แต่ผู้เชี่ยวชาญเตือนว่าการประท้วงเหล่านี้ เป็นพยานถึงความสามารถของพรรคฝ่ายขวาจัด ที่จะได้รับความนิยมในบรรดาประชาชนชาวไอริชในที่สุด [The Guardian]

(rdm/gc, transl. by tj)

ไอร์แลนด์: การประท้วงต่อต้านผู้ลี้ภัยลดลง

หลังจากการรุกรานยูเครนของรัสเซียในปี 2565 ไอร์แลนด์เริ่มรับผู้ลี้ภัยชาวยูเครนหลายหมื่นคนเข้ามาในประเทศ และยังคงให้ความคุ้มครองระหว่างประเทศแก่ผู้ลี้ภัยที่ไม่ใช่ชาวยูเครนจำนวนมาก [Irish Times]

แม้ว่าจะมีการประท้วงต่อต้านผู้ลี้ภัยในไอร์แลนด์เป็นจำนวนมากตั้งแต่ต้นปี แต่จำนวนการประท้วงก็ลดลงเมื่อเร็วๆนี้ ตามข้อมูลที่รวบรวมโดย An Garda Síochána สำนักงานตำรวจแห่งชาติของไอร์แลนด์ การประท้วงลดลงสองในสามนับตั้งแต่ต้นปี

อย่างไรก็ตาม การประท้วงต่อต้านผู้ลี้ภัยยังคงดำเนินต่อไปในบางส่วนของประเทศในปัจจุบัน และคาดว่าจะดำเนินต่อไปโดยไม่หยุดยั้ง [Irish Times] [Irish Times] [Irish Times]

Ursula Von der Leyen ประธานคณะกรรมาธิการยุโรป กล่าวยกย่องรัฐบาลไอร์แลนด์และประชาชนที่ "เปิดใจและบ้านของพวกเขาให้กับผู้ลี้ภัยชาวยูเครน" ส่วนเรื่องเล่าเกี่ยวกับผู้ลี้ภัยและ

ผู้อพยพที่ถูกกล่าวหาว่า "แสวงหาผลประโยชน์" จากและก่อให้เกิดการทำลายล้างระบบไอริช ส่งผลให้เกิดสโลแกน เช่น "Keep Ireland Irish" และ "Ireland is Full" [Irish Examiner] [Irish Examiner] [Euronews][The Guardian] [Breakingnews] โดยเฉพาะอย่างยิ่งในช่วงต้นปี 2566 มีการประท้วงต่อต้านผู้ลี้ภัยหลายสิบครั้งทั่วประเทศ การประท้วงเหล่านี้มักลุกลามไปสู่ความรุนแรงและการทำลายศูนย์ที่พักผู้ลี้ภัยโดยกลุ่มฝ่ายขวาจัดที่เป็นหัวหอกในการประท้วงส่วนใหญ่ [Euronews] [The Guardian] [Irish Times] แม้ว่าภูมิทัศน์ทางการเมืองของไอร์แลนด์จะไม่รวมกลุ่มฝ่ายขวาจัดและประชานิยมอย่างเป็นทางการ ในขอบเขตเดียวกันของประเทศอื่นๆ ในยุโรป แต่ก็มีกิจกรรมทางการเมืองของฝ่ายขวาจัดที่เพิ่มขึ้นในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา กลุ่มเหล่านี้ เช่น National Rally และ Irish Freedom Party ได้รับการสนับสนุนจากภาคส่วนต่างๆ ของประชาชนชาวไอริชที่ไม่พอใจกับระบบการดูแลสุขภาพและระบบการเคหะของประเทศที่กำลังล่มสลาย [Taylor and Francis] [Euronews] [Irish Echo] ตามที่ Brian Killoran ประธานเจ้าหน้าที่บริหารของสภาผู้อพยพ กล่าว กลุ่มเหล่านี้ "กำลังควบคุมความไม่พอใจในชุมชนและกล่าวโทษผู้อพยพเมื่อมีปัญหาเชิงโครงสร้างที่ใหญ่กว่ามาก" [Euronews]

(rdm/gc, transl. by tj)

เนเธอร์แลนด์: นักเคลื่อนไหวด้านสภาพอากาศประท้วงในกรุงเฮก

เมื่อวันที่ 23 กันยายน ผู้ประท้วงด้านสภาพอากาศ ได้ปิดกั้นเส้นทาง A12 ในกรุงเฮกเป็นวันที่สิบห้าติดต่อกัน โดยเรียกร้องให้รัฐบาลยุติโครงการที่สนับสนุนอุตสาหกรรมเชื้อเพลิงฟอสซิล นักเคลื่อนไหวจากกลุ่ม Extinction Rebellion ได้ตั้งสิ่งกีดขวางบนถนน ในที่สุด ตำรวจก็ใช้ปืนฉีดน้ำสลายตัวนักเคลื่อนไหวและจับกุมได้หลายร้อยคน [NlTimes] [mailonline][Reuters] [NLtimes][NLTimes][NLTimes]

กลุ่ม Extinction Rebellion ได้เตือน Tweede Kamer แล้วว่าสิทธิ์ในการประท้วงในเนเธอร์แลนด์กำลังถูกกดดัน โดยรัฐบาลท้องถิ่นมักจะเปลี่ยนกฎในระหว่างเกมและมักจะใช้กำลังเกินความจำเป็น [NLTimes] ตามที่ Dagmar Oudshoorn ผู้อำนวยการองค์กร Amnesty International และนักวิจัยสามคนจากองค์กรสิทธิมนุษยชน ระบุว่า มีความไม่ไว้วางใจร่วมกันระหว่างผู้ประท้วงและเจ้าหน้าที่ในเนเธอร์แลนด์ พวกเขากล่าวว่ากฎเกณฑ์มักจะไม่ชัดเจน และชุมชนเล็กๆ ยังขาดประสบการณ์ในการประท้วงและอาจเป็นผลเสียต่อนักเคลื่อนไหวได้ องค์กร Amnesty International กล่าวว่า รัฐบาลจำเป็นต้องแบ่งปันความรู้ และนักเคลื่อนไหวจำเป็นต้องแน่ใจด้วยว่าพวกเขาตระหนักรู้ถึงความรับผิดชอบของตน [NLTimes]

(gt/gc, transl. by tj)

เนเธอร์แลนด์: กษัตริย์ทรงกล่าวสุนทรพจน์ท่ามกลางการประท้วง

แม้จะมีการประท้วงหลายครั้ง แต่กษัตริย์ Willem-Alexander ทรงใช้สุนทรพจน์ครั้งที่ 11 ของพระองค์จากราชบัลลังก์เมื่อวันที่ 20 กันยายน เรียกร้องให้สังคมดัตช์เข้มแข็งขึ้นและให้ยุโรปพึ่งพามหาอำนาจ เช่น รัสเซียและจีน น้อยลง วันอังคารที่สามของเดือนกันยายนเป็นวันกล่าวสุนทรพจน์ตามประเพณี ก่อนที่จะมีการเผยแพร่ข้อเสนองบประมาณของคณะรัฐมนตรีสำหรับปีถัดไป [NLTimes][Express] การประท้วงบางส่วนเกิดขึ้นใกล้กับสถานที่กล่าวสุนทรพจน์ Koninklijke Schouwburg ในกรุงเฮก โดยผู้คนต่างตะโกนใส่รถโค้ชของราชวงศ์ขณะที่ผ่านไปและบางรายก็โบกมือเป็นสัญญาณวิพากษ์วิจารณ์ และธงชาติดัตช์คว่ำ ป้ายประท้วงมีข้อความ เช่น "ไม่ใช่กษัตริย์ของฉัน" "ไม่มีเกษตรกร ไม่มีอาหาร" "เนเธอร์แลนด์ไปได้ไม่ดี" "กรุงเฮกกำลังทิ้งเราไว้ในความหนาวเย็น" และ "หยุดการควบคุมโลก" [NLTimes] ไม่กี่ชั่วโมงก่อนพระราชดำรัสของกษัตริย์ เกิดเหตุการณ์ความไม่สงบตามเส้นทาง ตำรวจจับกุมคนได้อย่างน้อยหนึ่งคน และแยกย้ายอีกหลายคนออกจากกลุ่มผู้ชมที่เรียงรายตามเส้นทาง [NLTimes][Express]

(gt/g, transl. by tj)

สวิตเซอร์แลนด์: คำขอลี้ภัยเพิ่มขึ้นร้อยละ 43 จากปี 2022

สำนักเลขาธิการแห่งรัฐเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐานเผยแพร่ ออกรายงานไตรมาสแรกในเดือนกันยายน โดยแสดงให้เห็นว่าคำขอลี้ภัยตั้งแต่เดือนมกราคมถึงเดือนมิถุนายน 2566 เพิ่มขึ้นร้อยละ 43 จากช่วงเวลาเดียวกันของปี 2565

สวิตเซอร์แลนด์บันทึกคำขอลี้ภัยล่าสุด 12,188 รายการในช่วงหกเดือนแรกของปี โดยได้บันทึกไว้เพียง 8,532 รายการในช่วงเวลาเดียวกันของปีที่แล้ว [LeTemps]

(sw/gc, transl. by tj)

รัฐสภาสวิสอนุมัติการห้ามสวมบูร์กา

สภาผู้แทนราษฎรของสวิตเซอร์แลนด์ หรือสภาแห่งชาติ ได้อนุมัติเมื่อวันที่ 20 กันยายน เกี่ยวกับการสั่งห้ามสวมผ้าปิดหน้า ซึ่งรวมถึงชุดบูร์กาที่ผู้หญิงมุสลิมบางคนสวมใส่ด้วย สภาแห่งชาติลงมติเห็นชอบการสั่งห้ามดังกล่าวด้วยคะแนนเสียง 151 ต่อ 29 เสียง ซึ่งได้รับการอนุมัติจากสภาสูงแล้ว การลงคะแนนเสียงฯ มีขึ้นหลังจากการลงประชามติทั่วประเทศในปี 2564 ซึ่งผู้ลงคะแนนเสียงชาวสวิสได้อนุมัติอย่างหวุดหวิดให้มีการคลุมใบหน้า เช่น นิกอบ บูร์กาส หน้ากากสกี และผ้าโพกศีรษะ อนึ่ง ผู้ที่ฝ่าฝืนคำสั่งห้ามจะถูกปรับ 1,000 ฟรังก์สวิส [NewArab]

(sw/gc, transl. by tj)

อังกฤษผ่านร่างกฎหมาย Northern Ireland Troubles Legacy ที่เป็นข้อขัดแย้ง

ในช่วงต้นเดือนกันยายน สมาชิกรัฐสภาอังกฤษได้อนุมัติหนึ่งในร่างกฎหมายที่เป็นข้อขัดแย้งมากที่สุดเกี่ยวกับปัญหาไอร์แลนด์เหนือในช่วงปลายทศวรรษปี 1960 ถึง 1990 ซึ่งบางกลุ่มเรียกนี้ว่า "การทดสอบความสัมพันธ์แองโกล-ไอริชครั้งใหญ่ที่สุดในรอบ 50 ปี" [Sky News] ร่างกฎหมาย Northern Ireland Troubles (Legacy and Reconciliation) เกี่ยวข้องกับการสอบสวนคดีอาญาและแพ่งที่กำลังดำเนินอยู่และในอนาคตในยุคที่มีปัญหา ซึ่งจะถูกบังคับให้ยุติเมื่อมีการเปลี่ยนร่างกฎหมายดังกล่าวให้เป็นกฎหมายแทนคำถามทางแพ่งและกฎหมาย หน่วยงานสืบสวนชุดใหม่จะดำเนินการสอบสวนคดีฆาตกรรมเหยื่อในช่วงดังกล่าว กล่าวคือคณะกรรมาธิการIndependent Commission for Reconciliation and Information Recovery (ICRIR) ตามร่างกฎหมายนี้

ภายใต้ร่างกฎหมายฯ ผู้สืบสวนสามารถเสนอการนิรโทษกรรมแบบมีเงื่อนไขแก่ผู้กระทำผิดเพื่อแลกกับข้อมูลการสังหารในยุคที่มีปัญหา ซึ่งจะถูกส่งไปยัง “องค์กรฟื้นฟูความจริง” ร่างกฎหมายดังกล่าวจำลองมาจากคณะกรรมาธิการ Nelson Mandela’s Truth and Reconciliation Commission ในแอฟริกาใต้ โดยจะนำไปใช้กับอดีตสมาชิกกองกำลังความมั่นคงและอดีตทหารทุกคนในยุคที่มีปัญหา [Sky News]

ในแง่ของการตอบรับ ร่างกฎหมายดังกล่าวได้รับการยกย่องจากรัฐมนตรีกระทรวงไอร์แลนด์เหนือ Chris Heaton-Harris ว่ามีศักยภาพที่จะ "ขีดเส้นใต้อดีต" เพื่อให้ผู้สูญเสียสามารถเดินหน้าต่อไปได้ อย่างไรก็ตาม แม้ว่าจะได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลอังกฤษและกลุ่มทหารผ่านศึก แต่ "ก็เกือบจะได้รับการต่อต้านในระดับสากล" พรรคการเมืองหลัก 5 พรรคของไอร์แลนด์เหนือ ญาติของเหยื่อ กลุ่มผู้รอดชีวิต และองค์กรสิทธิมนุษยชน ไม่ให้ความเห็นชอบร่างกฎหมายดังกล่าว เป็นที่เข้าใจกันว่าร่างกฎหมายฯละเมิดพันธกรณีด้านสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลสหราชอาณาจักรภายในรัฐบาลไอร์แลนด์และองค์การสหประชาชาติทั่วทั้งสหรัฐอเมริกาและยุโรป [Irish Times] [Irish Times]

สำหรับสมาชิกคนหนึ่งของพรรค Northern Irish Democratic Unionist Party (DUP) ร่างกฎหมายฯ "เข้าทางผู้ที่ต้องการฟอกอดีต" [Sky News] หลังจากการผ่านร่างกฎหมายนี้ Leo Varadkar นายกรัฐมนตรีไอร์แลนด์ ให้ความเห็นว่าร่างกฎหมายฯ "ไม่ได้คำนึงถึงเหยื่อ [หรือ] สิทธิมนุษยชนเป็นหลัก" เพื่อเป็นการตอบสนองต่อกฎหมายใหม่ รัฐบาลไอร์แลนด์กำลังพิจารณาดำเนินคดีกับสหราชอาณาจักรในศาลสิทธิมนุษยชนแห่งยุโรป [Irish Independent]

(rdm/gc, transl. by tj)

กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปตะวันออก

ลัตเวีย: เสียงข้างมากของรัฐสภาอนุมัตินายกรัฐมนตรีคนใหม่

รัฐสภาลัตเวียอนุมัติรัฐบาลชุดใหม่ นำโดยนายกรัฐมนตรี Evika Silina ด้วยคะแนนเสียง 53 ต่อ 39 เสียง หลังจากการลาออกของอดีตนายกรัฐมนตรี Krisjanis Karins เมื่อเดือนที่แล้ว [Politico]

รัฐบาลใหม่จะประกอบด้วยแนวร่วมระหว่างพรรค New Unity ฝ่ายขวากลางของ Silina สหภาพ Greens and Farmers และพรรค Progressives โดยจะควบคุม 52 จาก 100 ที่นั่งในรัฐสภา [Politico] จากการแต่งตั้ง Silina ทั้งสามรัฐบอลติกจะมีนายกรัฐมนตรีหญิง [Reuters]

(aog/gc, transl. by tj)

ยูเครน: ข้อกล่าวหาเรื่องการทุจริตสร้างความเสียหายให้กับฝ่ายบริหารของ Zelensky

ข้อกล่าวหาเรื่องการคอร์รัปชั่นยังคงสร้างความเสียหายให้กับผู้ช่วยของประธานาธิบดี Volodymyr Zelensky โดยข้อกล่าวหาล่าสุดมุ่งไปที่ที่ปรึกษาประธานาธิบดี Oleh Tatarov อดีตหัวหน้าใหญ่บริษัทก่อสร้างที่ใหญ่ที่สุดของยูเครน Oleh Maiboroda กล่าวหาว่า Tatarov ช่วยอำนวยความสะดวกในการติดสินบนหน่วยงานของรัฐ ในช่วงที่ทั้งคู่ทำงานร่วมกันระหว่างปี 2557 ถึง 2562 [Reuters]

Maiboroda อ้างว่ามีการใช้เงินจำนวนมหาศาลเพื่อจ่ายให้กับเจ้าหน้าที่เพื่อแลกกับการอนุมัติโครงการก่อสร้างให้กับบริษัทของเขาที่ชื่อ Ukrbud Tatarov ซึ่งเป็นทนายความที่มีชื่อเสียงในขณะนั้น ทำหน้าที่เป็นตัวกลางระหว่างฝ่ายต่างๆ Maiboroda ให้สัมภาษณ์กับสำนักข่าว Reuters ว่า "Tatarov เคยแก้ไขปัญหาทั้งหมดให้เราที่มีกับการบังคับใช้กฎหมาย" [Reuters]

อดีตเจ้าสัวด้านการก่อสร้างอ้างว่า เขาได้รับคำแนะนำจาก Maksym Mykytas เพื่อนนักพัฒนาและอดีตสมาชิกรัฐสภายูเครน ให้ใช้ Tatarov เป็นตัวกลาง Mykytas ได้หักล้างคำกล่าวอ้างทั้งหมดที่มีต่อเขาและTatarov ว่า "เกินจริงอย่างมาก" เขากล่าวว่า ข้อกล่าวหาของ Maiboroda เป็นความพยายามที่จะหันเหความสนใจไปจากข้อกล่าวหาคอร์รัปชั่นของเขาเอง [Yahoo News] การโต้เถียงครั้งล่าสุดนี้ มีขึ้นในช่วงเวลาที่น่า

อึดอัดใจสำหรับรัฐบาลของ Zelensky เนื่องจากพันธมิตรตะวันตกระบุว่า การทำเช่นนั้นเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการสนับสนุนยูเครนเพื่อต่อต้านการรุกรานของรัสเซีย และโอกาสที่ยูเครนจะเป็นสมาชิกของสหภาพยุโรป

(md/gc, transl. by tj)

ยูเครนถอดถอนรัฐมนตรีช่วยกลาโหมหกคน เพราะแต่งตั้งรัฐมนตรีคนใหม่

รัฐบาลยูเครนถอดถอนรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงกลาโหมหกคนเมื่อวันที่ 18 กันยายน หลังจากแต่งตั้ง Rustem Umerov เป็นรัฐมนตรีกลาโหมคนใหม่

รัฐบาลไม่ได้ให้เหตุผลในการถอดถอนนี้ แต่ความเคลื่อนไหวดังกล่าวเป็นเรื่องปกติหลังจากการแต่งตั้งรัฐมนตรีคนใหม่ ผู้ที่ถูกถอดออกรวมถึง Hanna Maliar ซึ่งมักเผยแพร่ข้อมูลอัปเดตที่เปิดสู่สาธารณะเกี่ยวกับสงครามระหว่างรัสเซียกับยูเครน [Reuters]

Umerov ขึ้นดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีกลาโหมเมื่อวันที่ 6 กันยายน โดยแทนที่ Oleksii Reznikov ซึ่งช่วยจัดหาความช่วยเหลือทางทหารจากชาติตะวันตกมูลค่าหลายพันล้านดอลลาร์ตอนเป็นรัฐมนตรีกลาโหม แต่กลับถูกสื่อกล่าวหาเรื่องการคอร์รัปชั่นในกระทรวง เขาจึงถูกประธานาธิบดี Volodymyr Zelensky ไล่ออก [Reuters]

ในการให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์ออนไลน์ของยูเครน Ukrainska Pravda แหล่งข่าวหนึ่งที่ไม่เปิดเผยชื่อแนะนำให้รัฐมนตรีช่วยทั้งหกคนสมัครใจลาออกหลังจากได้รับการเร่งเร้าอย่างหนักจาก Umerov แหล่งข่าวดังกล่าวยังบอกเป็นนัยด้วยว่า Uremov กระตือรือร้นที่จะตัดสัมพันธ์กับ Oleksii Reznikov ซึ่งเป็นผู้ดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีคนก่อนที่ถูกกล่าวหาอย่างต่อเนื่องว่าทุจริตและไร้ความสามารถ Zelenksy ยกย่อง Umerov ว่าเป็น “คนที่แข็งแกร่ง” และ “คนที่ทำงานอย่างเป็นระบบ” โดยกล่าวว่าเขามี “ความเข้าใจที่ดีเกี่ยวกับภาคกลาโหม” ประธานาธิบดีกล่าวเสริมว่า Umerov จะทำ "สิ่งที่จำเป็นในขณะนี้อย่างแท้จริง" เพื่อเริ่มระบบ (reboot) กระทรวงกลาโหมใหม่อีกครั้ง [Ukrainska Pravda]

ในโพสต์หนึ่งบนเฟซบุ๊ก Umerov ที่เพิ่งเข้ารับตำแหน่งอย่างเป็นทางการได้สะท้อนความคิดเห็นของZelensky และให้ความมั่นใจกับชาวยูเครนว่ากระทรวงกลาโหมที่เขาเป็นผู้นำในขณะนี้กำลัง "เริ่มระบบใหม่" และ "ยังคงทำงานต่อไปตามปกติ" Umerov กล่าวว่านับจากนี้ไป เขาจะจัดลำดับความสำคัญในการปรับปรุงประสิทธิภาพของกระทรวง, พัฒนาอุตสาหกรรมทหารของยูเครน และต่อต้านการทุจริต [Reuters]

(md/gc, transl. by vv)

กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปตะวันออกเฉียงใต้

กรีซ: ชุมนุมต่อต้านแผนใช้บัตรประจำตัวไบโอเมตริกซ์ โดยอ้างถึงข้อกังวลด้านการเฝ้าระวัง

ผู้คนราว 5,000 คนรวมตัวกันในเมืองเทสซาโลนิกิทางตอนเหนือเมื่อวันที่ 3 กันยายน เพื่อประท้วงการใช้บัตรประจำตัวแบบใหม่ที่กำลังจะมีขึ้น ตามที่ตำรวจยืนยัน [APNews]

หลายคนแสดงความกังวลเกี่ยวกับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลในทางที่ผิด Dionysis Alexopoulos หนึ่งในผู้เดินขบวนกล่าวว่า “เราไม่ต้องการให้ข้อมูลส่วนตัวของเราถูกนำมาใช้ ด้วยบัตรใหม่นี้ พวกเขาอาจจะสามารถควบคุมการเข้าถึงโรงพยาบาลหรือสถานที่สาธารณะอื่นๆ ของเราได้ หากเราไม่ได้รับการฉีดวัคซีน” [AFP]

บัตรที่เครื่องอ่านได้ ซึ่งจะใช้แทนบัตรประจำตัวปัจจุบัน ได้สร้างแรงบันดาลใจให้กับทฤษฎีสมคบคิด โดยบางคนอ้างว่ามีชิปสำหรับติดตามผู้ถือบัตร นายกรัฐมนตรี Kyriakos Mitsotakis ได้หักล้างคำกล่าวอ้างเหล่านี้ เพื่อให้แน่ใจว่าบัตรประจำตัวแบบใหม่จะไม่รวมชิป กล้อง หรืออุปกรณ์การฟัง อย่างไรก็ตาม ความสัมพันธ์ทางศาสนาในหมู่ผู้ประท้วงได้ท้าทายคริสตจักรแห่งกรีซ โดยมีบาทหลวงบางคนสนับสนุนการประท้วง [APNews]

พระอัครสังฆราช Ieronymos แห่งกรุงเอเธนส์ เรียกร้องให้มี “ความสุขุมและรอบคอบ” และประกาศว่าสังฆราชศักดิ์สิทธิ์ของศาสนจักรจะกล่าวถึงเรื่องนี้ บัตรประจำตัวแบบใหม่ซึ่งเป็นไปตามมาตรฐานทั่วทั้งสหภาพยุโรปถูกกำหนดให้บังคับใช้ภายในเดือนสิงหาคม 2569 [APNews]

(kg/gc, transl. by tj)

ตุรกี: กระทรวงวางแผนที่จะขยายโครงสร้างพื้นฐานสำหรับก๊าซในภูมิภาค

Alparslan Bayraktar รัฐมนตรีพลังงานตุรกี ประกาศแผนการของตุรกีที่จะขยายโครงสร้างพื้นฐานเพื่อสร้างการแลกเปลี่ยนก๊าซ อันจะเป็นประโยชน์ต่อประเทศในยุโรปตะวันออกเฉียงใต้

ตุรกีใกล้จะลงนามข้อตกลงกับจีนในอีกไม่กี่เดือนข้างหน้า เพื่อสร้างโรงไฟฟ้านิวเคลียร์ในเมืองเธรซ ภูมิภาคทางตะวันตกเฉียงเหนือ ที่ติดกับบัลแกเรียและกรีซ Bayraktar กล่าว

"เราได้หารือกับบริษัทจีนแห่งหนึ่งมานานแล้ว" เขากล่าว "เราอยู่ใกล้กันมาก" รัสเซียและจีนเสนอให้ตุรกีเป็นศูนย์กลางก๊าซในภูมิภาค ข้อเสนอของรัสเซียไม่คืบหน้าเนื่องจากแผ่นดินไหวในเดือนกุมภาพันธ์ที่สร้างความเสียหายแก่พื้นที่ทางตะวันออกเฉียงใต้ของตุรกี ทั้งสองประเทศยังมีความเห็นไม่ตรงกันว่าใครควรเป็นผู้รับผิดชอบศูนย์กลางแห่งนี้ [Reuters]

ท่อส่งอิรัก-ตุรกี

Bayraktar กล่าวว่า ท่อส่งน้ำมันอิรัก-ตุรกีจะพร้อมใช้งานอีกในเร็วๆ นี้ แต่ยังไม่ได้กำหนดวันที่แน่นอน หลังจากที่ความเสียหายได้รับการซ่อมแซมแก้ไขเนื่องจากน้ำท่วมแล้ว "ในฐานะที่เป็นสองประเทศเพื่อนบ้าน เราจำเป็นต้องหาวิธีแก้ปัญหาอย่างเป็นมิตร" Bayraktar กล่าว "แต่จากมุมมองทางกฎหมาย เราต้องดูแลผลประโยชน์ของเรา เป็นไปได้มากว่า ในอนาคต เราอาจเผชิญกับการท้าทายของศาลอีกครั้ง แต่ท่อส่งจะใช้การได้ในทางเทคนิค มีความพร้อมไม่มากก็น้อย และเราจะเริ่มดำเนินการเร็วๆ นี้" [Reuters] ก่อนหน้านี้ หอ International Chamber of Commerce (ICC) ได้สั่งให้ตุรกีจ่ายค่าเสียหายให้กับอิรักสำหรับการส่งออกที่ไม่ได้รับอนุญาตโดยรัฐบาลภูมิภาคเคอร์ดิสถานระหว่างปี 2557 ถึง 2561

(lc/gc, transl. by tj)

กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปใต้

อิตาลี: คู่รักเพศเดียวกันเผชิญการต่อสู้เพื่อได้รับการยอมรับเป็นพ่อแม่ภายใต้รัฐบาลหัวรุนแรง

นายกรัฐมนตรีฝ่ายขวาจัดของอิตาลี Giorgia Meloni ได้เรียกร้องให้สภาท้องถิ่นระบุรายชื่อของพ่อแม่ผู้ให้กำเนิดไว้ในสูติบัตรของเด็กๆ เท่านั้น ซึ่งเป็นการเคลื่อนไหวที่นักวิจารณ์มองว่าเป็นการโจมตีคู่รักเพศเดียวกัน [France 24] [BBC News]

BBC News รายงานว่าคู่รักเพศเดียวกันที่ได้รับผลกระทบคาดว่าจะต้องเผชิญกับ "ปัญหาทางกฎหมายที่ซับซ้อนและสับสน (legal morass)" เพื่อให้ได้รับการยอมรับอย่างเป็นทางการสำหรับคู่รักทั้งสองในฐานะพ่อแม่ [France 24] บางคนกำลังเตรียมยื่นขอลี้ภัยทางการเมืองในประเทศยุโรปที่เป็นมิตรกับ LGBTQIA+ มากกว่า

แม้ว่าการรับรองคู่ชีวิตเพศเดียวกัน (same-sex civil unions) ในอิตาลีจะมีขึ้นอย่างเป็นทางการในปี 2016 [Human Rights Watch] แต่รัฐบาลก็ยังไม่สามารถออกกฎหมายเกี่ยวกับสิทธิและหน้าที่ของบิดามารดาสำหรับคู่รักเพศเดียวกันได้นับแต่นั้น [France 24]

ชีวิตในชุมชน LGBTQIA+ ในอิตาลียากลำบากมากขึ้นเรื่อยๆ นับตั้งแต่ Meloni ขึ้นสู่อำนาจในปี 2022 นายกรัฐมนตรีอธิบายว่าตัวเธอเป็นแม่ที่เป็นคริสเตียน และเชื่อว่าเด็กควรได้รับการเลี้ยงดูโดยแม่และพ่อเท่านั้น [The Guardian] [BBC News]

เมื่อต้นปีที่ผ่านมา รัฐบาลของเธอได้อนุมัติร่างกฎหมายที่กำหนดให้การปฏิบัติเพื่อแสวงหาการตั้งครรภ์แทนในต่างประเทศเป็นความผิดทางอาญา ซึ่งส่งผลให้คู่รักเพศเดียวกันในอิตาลีแทบจะไม่สามารถมีลูกได้เลย [The Guardian] การมองหาการตั้งครรภ์แทนภายในอิตาลีถูกห้ามมาตั้งแต่ปี 2004 แล้ว ในขณะที่การทำเด็กหลอดแก้วก็มีให้สำหรับคู่รักต่างเพศเท่านั้น [BMC Women's Health] [National Library of Medicine]

คู่รักเพศเดียวกันที่กำลังจะมีลูกผ่านการตั้งครรภ์แทนของชาวต่างชาติตอนนี้กำลังเผชิญกับการตัดสินใจว่าจะพำนักอยู่ในอิตาลีและถูกลงโทษ หรือจะหนีไปอยู่ในประเทศอื่นในยุโรปที่ซึ่งพวกเขาจะได้รับการยอมรับ [BBC News]

(rdm/pk, transl. by vv)

โปรตุเกส: รัฐบาลจะขยายเวลาการเก็บภาษีมูลค่าเพิ่มในอัตราร้อยละศูนย์สำหรับกลุ่มอาหารหลักจนถึงสิ้นปี 2023

นายกรัฐมนตรีโปรตุเกส Antonio Costa ได้ประกาศว่ารัฐบาลของเขาจะขยายเวลาการใช้อัตราภาษีมูลค่าเพิ่มเท่ากับศูนย์สำหรับสิ่งบริโภคพื้นฐานไปอีกสองเดือนจนถึงสิ้นปี 2023 รัฐบาลได้ลดอัตราภาษีมูลค่าเพิ่มจากร้อยละ 6 ลงเหลือร้อยละ 0 ในเดือนเมษายนสำหรับรายการอาหารหลัก 46 รายการ ซึ่งรวมถึงนม ขนมปัง ข้าว มะเขือเทศ เนื้อและปลาบางชนิด [Bloomberg] มาตรการนี้ถูกนำมาใช้เพื่อช่วยเหลือครอบครัวต่างๆ ให้รับมือกับวิกฤติค่าครองชีพและอัตราเงินเฟ้อที่สูงขึ้น มีรายงานว่าราคาของสิ่งเหล่านี้ได้ลดลงร้อยละ 10 นับตั้งแต่มีการตัดลดครั้งแรก การขยายเวลาโครงการนี้ไปอีกสองเดือนทำให้รัฐบาลโปรตุเกสต้องเสียค่าใช้จ่ายถึง 140 ล้านยูโร ทั้งนี้ตามรายงานของกลุ่มวิจัยอุตสาหกรรมอาหาร [Just Food]

(jw/pk, transl. by vv)

กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปกลาง

สาธารณรัฐเช็ก: พรรคฝ่ายค้านที่เป็นมิตรกับรัสเซียชุมนุมต่อต้านนโยบายสนับสนุนตะวันตกของรัฐบาล

ผู้สนับสนุนหลายพันคนของพรรคฝ่ายค้านเช็กที่เป็นมิตรกับรัสเซียเดินขบวนในกรุงปรากเมื่อวันที่ 16 กันยายน โดยเรียกร้องให้รัฐบาลฝ่ายกลาง-ขวาลาออกเนื่องจากการให้ความช่วยเหลือทางทหารแก่ยูเครนและราคาสิ่งต่างๆ ที่สูงขึ้น ฝ่ายขวาจัดกับฝ่ายซ้ายสุดผนึกกำลังกันในการเดินขบวนที่จัดโดยกลุ่มเคลื่อนไหว PRO ซึ่งเป็นกลุ่มชาตินิยม-ประชานิยมที่ไม่มีตัวแทนในรัฐสภาที่มีแนวโน้มสนับสนุนเครมลินและต่อต้านตะวันตก [Reuters] [US NEWS] [TVP World]

การประท้วงครั้งนี้ซึ่งเป็นครั้งที่ 3 ของปีนี้จัดขึ้นที่จัตุรัสเวนเซสลาสในใจกลางเมืองหลวงของสาธารณรัฐเช็ก หลังจากการประท้วงครั้งหนึ่งในเดือนเมษายนที่เรียกร้องให้รัฐบาลลาออกเนื่องจากอัตราเงินเฟ้อที่เพิ่มสูงขึ้นและราคาพลังงานที่สูงของปร ะเทศ [Europe Monthly May 2023] Jindrich Rajchl ผู้นำของ PRO กล่าวโทษรัฐบาลที่สนับสนุนตะวันตก “ว่าปฏิบัติตามคำสั่งจากบรัสเซลส์” โดยกล่าวเสริมว่าสาธารณรัฐเช็กควรยับยั้งความพยายามของยูเครนในการเข้าร่วมองค์การ NATO [AP News] [TVP World] Rajchl ผู้ซึ่งยกย่องนายกรัฐมนตรีฮังการี Viktor Orban ในเรื่องนโยบายชาตินิยมของเขาและเร่งเร้าให้ประเทศต่างๆ ในยุโรปกลางแสดงความเป็นเอกภาพในการต่อต้านบรัสเซลส์นั้น ยังวิพากษ์วิจารณ์รัฐบาลสาธารณรัฐเช็กด้วยเช่นกันในเรื่องที่เกี่ยวกับการมีความสัมพันธ์อย่างใกล้ชิดกับสหรัฐอเมริกาและสำหรับการส่งคว ามช่วยเหลือไปยังยูเครน [Firstpost] [US NEWS] รัฐบาลฝ่ายกลาง-ขวาในกรุงปรากเป็นพันธมิตรใกล้ชิดของยูเครน โดยให้ความช่วยเหลือทางการทหารแก่เคียฟซึ่งรวมถึงรถถัง เฮลิคอปเตอร์ กระสุนปืนใหญ่ และเครื่องยิงจรวด เพื่อช่วยต่อต้านการรุกรานของรัสเซีย ผู้ประท้วงบางคน

เรียกร้องว่าสาธารณรัฐเช็กซึ่งเป็นรัฐสมาชิกของสหภาพยุโรปและ NATO และมีประชากร 10.5 ล้านคนนั้น ควรลาออกจากการเป็นพันธมิตรทางทหารกับชาติตะวันตก พวกเขายังประณามการดูแลเศรษฐกิจของรัฐบาล ซึ่งยังไม่ฟื้นตัวขึ้นจนถึงระดับก่อนการระบาดของโควิดหลังประสบปัญหาจากการเพิ่มขึ้นของราคาในอัตราระหว่างร้อยละ 10 ถึงร้อยละ 99 (double-digit price rises) [Reuters] [US NEWS] อัตราเงินเฟ้อได้ลดลงในช่วงไม่กี่เดือนที่ผ่านมา โดยลดลงจากระดับสูงสุดในรอบสามทศวรรษที่ร้อยละ 17.5 ในเดือนมกราคม ลงเหลือร้อยละ 8.5 ในเดือนสิงหาคม [Trading Economics]

(yl/pk, transl. by vv)

โปแลนด์: ฝ่ายค้านจัดการชุมนุมใหญ่โดยหวังว่าจะสร้างแรงกระตุ้นก่อนการเลือกตั้ง

ฝ่ายค้านโปแลนด์จัดการชุมนุมครั้งใหญ่ในกรุงวอร์ซอเมื่อวันที่ 1 ตุลาคม โดยหวังว่าจะสร้างแรงกระตุ้นต่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งในช่วงสองสัปดาห์ก่อนการเลือกตั้ง ซึ่งจะตัดสินว่ากลุ่มชาตินิยมที่กำลังปกครองประเทศที่ถูกกล่าวหาว่าเหยียบย่ำบรรทัดฐานประชาธิปไตยนั้น จะถูกขับออกจากอำนาจหรือไม่ ฝ่ายค้านซึ่งเกรงว่าพรรค Law and Justice (PiS) ที่เป็นพรรคประชานิยมฝ่ายขวาที่กำลังปกครองประเทศอาจพยายามนำโปแลนด์ออกจากสหภาพยุโรปนั้น ได้กล่าวว่าการเดินขบวนมีผู้เข้าร่วมประมาณหนึ่งล้านคน แต่หน่วยงานตำรวจโปแลนด์ที่ควบคุมโดยพรรค PiS กล่าวว่าจำนวนผู้เข้าร่วมจริงต่ำกว่านั้นถึงสิบเท่า การสำรวจความคิดเห็นระบุว่าพรรค PiS กำลังดำเนินไปในเส้นทางที่มุ่งสู่การชนะเลือกตั้งระดับรัฐสภาในวันที่ 15 ตุลาคม แต่อาจไม่สามารถได้รับเสียงข้างมากหลังจากที่เกิดภาวะเงินเฟ้ออันทุกข์ทรมานเป็นระยะเวลาหลายเดือน, ความโกรธแค้นต่อข้อจำกัดด้านสิทธิในการทำแท้ง และความกังวลของหลายคนที่เกี่ยวกับการเซาะกร่อนของหลักนิติธรรม ผู้เดินขบวนไปกระจุกตัวอยู่ในหลายเส้นทางหลักในใจกลางเมืองหลวงของโปแลนด์พลางตะโกนว่า "เราจะชนะ!" และโบกป้ายประกาศที่เขียนว่า “พอได้แล้ว!” พวกเขาถือแบนเนอร์สีแดงและสีขาวซึ่งเป็นสีประจำชาติของโปแลนด์ โดยผสมผสานกับธงสหภาพยุโรปที่มีสีน้ำเงิน

'การเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่กำลังมา'

“การเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่กำลังมา นี่เป็นสัญญาณแห่งการบังเกิดใหม่ของโปแลนด์” Donald Tusk ผู้นำพรรคสายกลาง Civic Platform (PO) ซึ่งเป็นกลุ่มฝ่ายค้านหลักได้กล่าวกับฝูงชน [Reuters]

Tusk ซึ่งเป็นอดีตนายกรัฐมนตรีและอดีตประธานคณะมนตรียุโรป คิดว่าการเดินขบวนครั้งนี้เป็นกระแสความนิยมที่เพิ่มขึ้นในการต่อต้านรัฐบาลเผด็จการที่ปกครองมาตั้งแต่ปี 2015

เขาปลุกจิตวิญญาณของกลุ่มเคลื่อนไหวโซลิดาริตี ซึ่งหลังจากได้รับการสนับสนุนจากมวลชนแล้วก็เร่งให้เกิดการล่มสลายของระบอบคอมมิวนิสต์ของโปแลนด์ในปี 1989 ภายหลังจากระยะเวลาหลายทศวรรษแห่งการละเมิดสิทธิมนุษยชนและการทุจริต Tusk บอกฝูงชนที่ส่งเสียงเชียร์ว่า “ยักษ์ได้ตื่นแล้ว...การเปลี่ยนแปลงเป็นสิ่งที่หลีกเลี่ยงไม่ได้...ในทางที่ดีขึ้น” [CNN]

ฝ่ายค้านกล่าวว่า "เดือนมีนาแห่งหัวใจล้านดวง" อาจเป็นงานชุมนุมประท้วงที่ใหญ่ที่สุดในประวัติศาสตร์โปแลนด์

ตัวเลขที่ก่อให้เกิดการโต้เถียง

ตำรวจที่รับคำสั่งจากรัฐบาลของพรรค PiS กล่าวว่า มีผู้คนประมาณ 100,000 คนออกมาเดินขบวนตามท้องถนนในช่วงเริ่มต้นการชุมนุม [Polish Press Agency] Jaroslaw Kaczynski ผู้นำพรรค PiS ซึ่งเป็นผู้ปกครองประเทศโดยพฤตินัยของโปแลนด์ ก่อนหน้านี้ได้ระบุว่าจำนวนผู้ออกมาชุมนุมต่ำกว่านี้ โดยอ้างตัวเลขว่ามีแค่ 60,000 คน ในรายการข่าวสั้นภาคค่ำที่สำคัญของสถานีโทรทัศน์สาธารณะ TVP ซึ่งนักวิจารณ์มองว่าเป็นเครื่องมือโฆษณาชวนเชื่อที่ร้ายแรงของรัฐบาลภายใต้การนำของพรรค PiS ได้บรรยายภาพผู้เดินขบวนว่าก้าวร้าวและหยาบคาย ผู้สื่อข่าวของ *Europe in Review* ที่เห็นการชุมนุมกับตาตัวเองได้รายงานว่าบรรยากาศการชุมนุมนั้นสงบและเป็นมิตร ในวันเดียวกับที่ผู้เดินขบวนจากทั่วประเทศแห่กันไปยังเมืองหลวง Kaczynski ก็ได้ใช้การประชุมพรรค PiS ในเมือง Katowice ซึ่งอยู่ทางตอนใต้เพื่อพูดซ้ำหัวข้อที่ชื่นชอบว่า Tusk กำลังสมรู้ร่วมคิดกับเยอรมนีเพื่อเปลี่ยนโปแลนด์ให้เป็นรัฐประเทศราช พรรค Law and Justice ให้เหตุผลว่าหลังจากสมัยของ Tusk ในฐานะนายกรัฐมนตรีแล้ว พรรคตนได้เปลี่ยนโปแลนด์ให้กลายเป็นตัวแสดงที่เป็นอิสระและแข็งแกร่งในเวทีระหว่างประเทศ ขณะเดียวกันก็ปรับปรุงชีวิตของประชาชนทั่วไป โดยเฉพาะอย่างยิ่งคนยากจน และปกป้องมรดกทางศาสนาคริสต์ของประเทศจากการรุกล้ำของลัทธิเสรีนิยมตะวันตก แต่นักวิจารณ์กล่าวว่าพรรค PiS ได้ทำลายความสัมพันธ์กับสหภาพยุโรปและประเทศเพื่อนบ้านของโปแลนด์, ส่งเสริมระบบพวกพ้อง, กลั่นแกล้งและสร้างภาพเชิงลบให้กับผู้อพยพและชุมชน LGBT และเข้าควบคุมสถาบันต่างๆ ของรัฐ ซึ่งรวมถึงสื่อสาธารณะด้วย แปดปีที่พรรค PiS อยู่ในอำนาจนั้นได้มีการขัดแย้งกันหลายครั้งกับบรัสเซลส์ที่ได้กล่าวว่าการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่ที่พรรคนี้นำมานั้นได้บ่อนทำลายความเป็ นอิสระทางการเมืองของฝ่ายตุลาการของโปแลนด์และเซาะกร่อนหลักนิติธรรม [Europe Monthly February 2023]

(pk, transl. by vv)

สโลวาเกีย: อดีตนายกฯ ที่สนับสนุนรัสเซียชนะการเลือกตั้ง ซึ่งคุกคามเอกภาพของตะวันตกในเรื่องยูเครน

Robert Fico อดีตนายกรัฐมนตรีของสโลวาเกียที่สนับสนุนรัสเซียได้มีชัยเหนือพรรคคู่แข่ง PS ที่มีแนวคิดเชิงก้าวหน้าในการเลือกตั้งล่วงหน้าระดับรัฐสภา โดยกำลังเตรียมตัวจัดตั้งรัฐบาลผสมที่อาจเข้าร่วมกับฮังการีในการต่อต้านการสนับสนุนทางทหารของสหภาพยุโรปต่อยูเครน

พรรคฝ่ายซ้าย Smer ของ Fico ซึ่งให้คำมั่นว่าจะยุติความช่วยเหลือทางทหารต่อเคียฟในทันที ได้รับชัยชนะด้วยคะแนนเสียงเกือบร้อยละ 24 ซึ่งคิดเป็นจำนวน 42 ที่นั่งในรัฐสภาสโลวักที่มี 150 ที่นั่ง [AP News] [POLITICO Europe] [Aljazeera] [Reuters] [BBC] [Guardian] [The New York Times] [FT] [DW]

พรรค Progressive Slovakia (PS) ซึ่งเป็นพรรคเสรีนิยมสายกลางที่ปฏิญาณว่าจะสนับสนุนวิถีนิยมตะวันตกของประเทศ มาเป็นอันดับสองด้วยคะแนนเสียงเกือบร้อยละ 18 และตามมาด้วยพรรคฝ่ายกลาง-ซ้าย Hlas ซึ่งเรียกตัวเองว่าเป็นผู้สนับสนุนสหภาพยุโรป ได้รับคะแนนเสียงประมาณร้อยละ 15

การสำรวจความคิดเห็นของประชาชนทั่วไปและเอกซิตโพล (การสำรวจคะแนนเสียงที่จัดทำขึ้นในช่วงการเลือกตั้งโดยนำข้อมูลมาจากการสุ่มสอบถามผู้ที่เพิ่งออกจากคูหาเลือกตั้ง – exit poll) ในตอนแรกแสดงให้เห็นว่าพรรค Smer และพรรค PS มีคะแนนสูสีกันมาก ซึ่งช่วยเพิ่มความหวังให้กับฝ่ายเสรีนิยมของประเทศ แต่ผลลัพธ์ก็เป็นไปตามที่ Fico ต้องการ ทั้งนี้เพราะเขาดึงดูดผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งฝ่ายขวาจัดด้วยประเด็นว่าด้วยการต่อต้านอเมริกาและสนับสนุนรัสเซีย [AP News] [Reuters]

ผลการเลือกตั้งถือเป็นการกลับมาทางการเมืองของนักประชานิยม Fico ซึ่งเป็นอดีตนายกรัฐมนตรีสามสมัยที่ถูกบังคับให้ลงจากตำแหน่งผู้นำรัฐบาลหลังจากการฆาตกรรมนักข่าวสืบสวน Jan Kuciak ในปี 2018 ได้สร้างความโกรธแค้นยิ่ง โดย Fico ได้ใช้ประโยชน์จากความไม่พอใจของผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่มีต่อรัฐบาลผสมฝ่ายกลาง-ขวาของสโลวาเกียที่ล่มสลายลงในปี 2022 หลังจากเกิดความขัดแย้งภายในเป็นเวลาหลายปี ซึ่งนำไปสู่การเลือกตั้งล่วงหน้าในระดับรัฐสภาเมื่อวันที่ 30 กันยายน ชาวสโลวาเกียจำนวนมากมีทัศนคติที่สนับสนุนเครมลินแบบ Fico ซึ่งขยายวงกว้างขึ้นด้วยกระแสบิดเบือนข้อมูลเพื่อสนับสนุนรัสเซียบนโซเชียลมีเดีย [Aljazeera] [France 24]

บราติสลาวาและบูดาเปสต์: แก๊งคู่หู?

สโลวาเกียเป็นผู้สนับสนุนยูเครนอย่างแข็งขันนับตั้งแต่รัสเซียเปิดฉากการรุกรานอย่างเต็มรูปแบบเมื่อเดือนกุมภาพันธ์ปีที่แล้ว แต่จุดยืนนี้มีแนวโน้มว่าจะสิ้นสุดลงภายใต้รัฐบาลผสมที่นำโดย Fico ซึ่งได้กล่าวหา “พวกนาซีและฟาสซิสต์ยูเครน” ว่ายั่วยุมอสโกให้เปิดฉากทำสงคราม [CNN][BBC] Fico ได้ให้คำมั่นว่าจะ "ไม่ส่งกระสุนแม้เพียงนัดเดียว" ไปให้ยูเครนถ้าเขากลับคืนสู่อำนาจ แต่เขากล่าวว่าเขาจะสนับสนุนด้านการฟื้นฟูภายหลังสงครามและความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมแก่เคียฟต่อไป [The Guardian] [The Slovak Spectator] [BBC] [Aljazeera] [The Telegraph] [The New York Times] “ผู้คนในสโลวาเกียมีปัญหาที่ใหญ่กว่า (ปัญหาของ) ยูเครน” Fico กล่าว ชัยชนะของ Fico จุดประกายความหวาดหวั่นว่าเขากับผู้นำชาตินิยมของฮังการี Viktor Orban อาจรวมหัวกันเพื่อท้าทายความเป็นเอกภาพของสหภาพยุโรปในการสนับสนุนเคียฟ [AP News] [Euractiv]

Orban ซึ่งมีความเห็นแตกต่างจากสหภาพยุโรปในเรื่องยูเครนและขัดแย้งกับบรัสเซลส์อย่างต่อเนื่องนั้น ยินดีกับชัยชนะของ Fico [Aljazeera] [The Guardian]

การเจรจาเพื่อจัดตั้งรัฐบาล

เนื่องจากไม่มีพรรคใดมีชัยชนะที่ได้รับที่นั่งส่วนใหญ่ การจัดตั้งรัฐบาลชุดต่อไปของสโลวาเกียจึงขึ้นอยู่กับการเจรจากับกลุ่มเล็กๆ หลายกลุ่ม ตั้งแต่กลุ่มเสรีนิยมไปจนถึงกลุ่มชาตินิยมขวาจัด กระบวนการนี้อาจยาวนานและซับซ้อน [France 24] [Guardian] [Aljazeera] [Euractiv] [The Telegraph] [CNN]

ในฐานะผู้ชนะการเลือกตั้ง พรรค Smer ของ Fico ได้รับโอกาสครั้งแรกในการพยายามค้นหาพันธมิตรให้เพียงพอที่จะจัดตั้งรัฐบาลผสมได้ หนึ่งในพันธมิตรที่มีศักยภาพของพรรค Smer คือ พรรค Slovak National Party (SNS) ที่มีแนวคิดขวาจัดและสนับสนุนรัสเซีย ซึ่งมีต้นกำเนิดมาจากพวกนีโอนาซีและได้วิพากษ์วิจารณ์ชุมชน LGBT+ อย่างดุเดือด [Europe Monthly August 2023] ในขณะเดียวกัน พรรคฝ่ายกลาง-ซ้าย Hlas ซึ่งเป็นพรรคที่แตกสาขามาจากพรรค Smer แต่มีนโยบายที่สนับสนุนตะวันตกมากกว่า ก็อาจเล่นบทบาทเป็นผู้กำหนดตัวประมุขของรัฐที่มีศักยภาพในการเจรจาเพื่อจัดตั้งรัฐบาลชุดต่อไป หลังจากที่ได้อันดับสามในการเลือกตั้ง [CNN] [Reuters]

Peter Pellegrini ผู้นำพรรค Hlas ซึ่งเป็นอดีตนายกรัฐมนตรี กล่าวว่าเขาจะเปิดทางเลือกต่างๆ ไว้สำหรับรัฐบาลผสมในอนาคต แม้ว่าก่อนหน้านี้จะได้ยืนกรานว่าเขาไม่สามารถจินตนาการได้ถึงการ "เข้าไปนั่งด้วยกันในสำนักงานเดียวกับ Robert Fico" [Europe Monthly August 2023] นักวิเคราะห์บางคนกล่าวว่า Fico ซึ่งพิสูจน์ให้เห็นว่าเป็นผู้นำที่เน้นการปฏิบัติจริงในระหว่างที่เขาดำรงตำแหน่งก่อนหน้านี้ จะลดความก้าวร้าวรุนแรงของวาทศิลป์ลงในการเป็นพันธมิตรกับพรรค Hlas ซึ่งสนับสนุนจุดยืนของสหภาพยุโรปเกี่ยวกับการที่รัสเซียรุกรานยูเครน [France 24] [Reuters] [Politico] พรรคเสรีนิยม Progressive Slovakia ที่สนับสนุนสหภาพยุโรปและมาเป็นอันดับสองในการเลือกตั้งโดยได้รับ 32 ที่นั่งในรัฐสภา ก็วางแผนที่จะดึงดูดพรรค Hlas ให้เข้าร่วมในการจัดตั้งรัฐบาลชุดต่อไป ผู้นำพรรค Michal Simecka ยังไม่ละทิ้งความหวังในการจัดตั้ง "รัฐบาลที่มีเสถียรภาพและสนับสนุนสหภาพยุโรป" โดยกล่าวว่าพรรค Progressive Slovakia จะทำ "ทุกวิถีทางที่ทำได้" เพื่อป้องกันไม่ให้ Fico กลับคืนสู่อำนาจเพราะนั่นจะเป็น "ข่าวร้ายอย่างแท้จริง" สำหรับประชาธิปไตยและเศรษฐกิจของประเทศ รวมทั้งภาพลักษณ์ระหว่างประเทศ [CNN]

(yl/pk, transl. by vv)

กฎหมายรัฐธรรมนูญและการเมืองในยุโรปเหนือ

เดนมาร์ก: การประท้วงในท่ามกลางการลดสวัสดิการ

ผู้เดินขบวนได้ชุมนุมประท้วงในเมืองออลบอร์ซึ่งอยู่ทางตอนเหนือของเดนมาร์กเมื่อวันที่ 13 กันยายน ในเรื่องที่รัฐบาลปฏิเสธจะให้เงินสนับสนุนแก่เทศบาลต่างๆ ที่ได้ตัดลดการให้บริการในท่ามกลางปัญหาด้านการเงิน [CPH Post] มีรายงานว่าเทศบาลบางแห่งในเดนมาร์กใช้เงินเกินงบประมาณ ซึ่งนำไปสู่การตัดลดความช่วยเหลือด้านสวัสดิการสำหรับผู้สูงอายุและผู้พิการ และการปิดโรงเรียนบางแห่ง

รองนายกรัฐมนตรี Jakob Ellemann-Jensen กล่าวว่า “เศรษฐกิจเดนมาร์กกำลังไปได้สวยภายใต้สถานการณ์เหล่านี้ แต่ไม่ใช่ในเทศบาลและครัวเรือนเพราะเรามีอัตราเงินเฟ้อที่สูงเช่นนั้น” [Danish Broadcasting Corporation] อัตราเงินเฟ้อในเดนมาร์กแตะระดับสูงสุดในรอบ 40 ปีที่ร้อยละ 7.7% ในปี 2022 โดยลดลงเหลือประมาณร้อยละ 2.4 ในเดือนสิงหาคมนี้ [Reuters] [Statistics Denmark]

รัฐบาลกล่าวว่ามีแผนที่จะลดหย่อนภาษีให้กับประชาชนแทนการให้เงินเทศบาลเพิ่ม

(km/pk, transl. by vv)

ฟินแลนด์: กลุ่มหัวรุนแรงฝ่ายขวาจัดโต้ตอบเรื่องการลอบสังหารนายกรัฐมนตรี และศาลพิจารณาคดีแล้ว

กลุ่มหัวรุนแรงฝ่ายขวาจัดในฟินแลนด์ซึ่งมีจุดมุ่งหมายเพื่อปลุกปั่นให้เกิดสงครามเชื้อชาติขึ้นได้โต้ตอบในเรื่องแผนการลอบสังหารนายกรั ฐมนตรี Sanna Marin ที่ดำรงตำแหน่งในขณะนั้น ซึ่งศาลฟินแลนด์ได้พิจารณาคดีแล้ว [Yle] [The Times] ชายสี่คนกำลังถูกพิจารณาคดีในเมืองลาห์ติของฟินแลนด์ในข้อหาครอบครองอาวุธปืนและวางแผนกระทำการก่อการร้าย [The Times] การสอบสวนเบื้องต้นในคดีนี้เปิดเผยว่าชายทั้งสี่ถูกกล่าวหาว่าผลิตอาวุธปืนโดยใช้เครื่องพิมพ์ 3 มิติเพื่อใช้โดยมีเจตนาก่อการร้าย การค้นทรัพย์สินของพวกเขาเผยให้เห็นรายชื่อเป้าหมายที่เป็นไปได้ ซึ่งรวมถึงนักการเมือง, ชุมชนชนกลุ่มน้อย และนักเคลื่อนไหวต่อต้านฟาสซิสต์ [Europe Monthly August 2023] [Yle]

บุคคลที่รวมอยู่ในรายชื่อนี้คือ Marin จากพรรคฝ่ายกลาง-ซ้าย Social Democratic โดยผู้ต้องสงสัยจงใจจัดการเป้าหมายขณะเธอกำลังปราศรัยอยู่ในงานกิจกรรมหนึ่งในเมืองลาห์ติเมื่อปีที่แล้ว [Metro] [The Times] [Yle] “ผมได้พูดคุยเกี่ยวกับสิ่งเหล่านี้ทางโทรเลข ว่ามีความเป็นไปได้ในทางทฤษฎีที่จะพยายามลอบสังหารเพื่อหวังผลทางการเมือง” ผู้ต้องสงสัยคนหนึ่งกล่าวในระหว่างการซักถามตามที่สำนักข่าวได้กล่าวอ้าง [Metro] [The Times] อย่างไรก็ตาม ผู้ถูกกล่าวหาโต้แย้งว่าการตัดสินใจของพวกเขาที่จะไม่ลงมือลอบสังหารเป็นหลักฐานว่าพวกเขาไม่มีเจตนาอย่างแท้จริงในการทำการก่อการร้าย [The Times]

หนึ่งในเป้าหมายที่ถูกระบุไว้คือ Maria Ohisalo โดยในขณะนั้นเธอเป็นผู้นำพรรคฝ่ายกลาง-ซ้าย Green ซึ่งเป็นฝ่ายค้าน และดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีมหาดไทยตั้งแต่ปี 2019 ถึง 2021 ผู้ถูกกล่าวหากล่าวว่าเป้าหมายของพวกเขาคือ “ศัตรูของนักชาตินิยม” [The Times]

(rs/pk, transl. by vv)

ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ/ภูมิรัฐศาสตร์/ธรรมาภิบาลของสหภาพยุโรป

สมาชิกรัฐสภาอนุมัติการจัดซื้อผลิตภัณฑ์ทางทหารร่วมกันโดยรัฐต่างๆ ในอียู

เมื่อวันที่ 12 กันยายน รัฐสภายุโรปได้อนุมัติกฎข้อบังคับใหม่ซึ่งนับเป็นครั้งแรกที่อนุญาตให้มีการจัดซื้อร่วมกันโดยประเทศสมาชิกสหภาพยุโรปอย่างน้อยสามประเท ศ อันเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ด้านการป้องกันประเทศ [Europarl]

มาตรการดังกล่าวที่เสนอแนะโดยคณะกรรมาธิการยุโรปในปี 2022 เพื่อช่วยเหลือสมาชิกสหภาพยุโรปในการจัดการกับความต้องการด้านการป้องกันที่สำคัญที่สุดนั้น ได้มีการดำเนินการอย่างเร่งด่วนเนื่องจากมีการถ่ายโอนอาวุธยุทโธปกรณ์ทางทหารของตะวันตกไปยังยูเครนอย่างต่อเนื่องหลังจากยูเครนถูกรัสเ ซียโจมตี [European Commission] [EEAS]

กฎระเบียบใหม่ที่เรียกว่าการสนับสนุนอุตสาหกรรมการป้องกันของยุโรปผ่านกฎหมายว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างร่วมกัน (European Defence Industry Reinforcement through the Common Procurement Act - EDIRPA) ได้รับความเห็นชอบจากคณะมนตรียุโรปในเดือนมิถุนายน และจะยังคงมีผลใช้บังคับจนถึงสิ้นปี 2025 กฎหมายดังกล่าวจะจัดสรรเงินจำนวนมากถึง 300 ล้านยูโรเพื่อช่วยขยายอุตสาหกรรมการป้องกันประเทศในยุโรปด้วย และยังรวมถึงเงินเพิ่มพิเศษสำหรับโครงการจัดซื้อจัดจ้างทางทหารที่เกี่ยวข้องกับยูเครนและมอลโดวา [Europarl]
พรรคชาตินิยมที่กำลังปกครองประเทศ Fidesz ของนายก

รัฐมนตรีฮังการี Viktor Orban ซึ่งได้วิพากษ์วิจารณ์ความช่วยเหลือของสหภาพยุโรปต่อยูเครนในช่วงที่เกิดความขัดแย้งกับรัสเซีย ได้สนับสนุนกฎข้อบังคับว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างร่วมกันฉบับใหม่ของสหภาพยุโรป [Hungarian Conservative] [Budapesttimes]

(ao/pk, transl. by vv)

ราคาพลังงานเพิ่มสูงขึ้นทั่วยุโรปเนื่องจาก OPEC + ควบคุมการผลิต

ราคาน้ำมันดิบเบรนท์เพิ่มขึ้นเป็นประวัติการณ์ในปี 2023 โดยอยู่ที่ 97 ดอลลาร์สหรัฐ เมื่อวันที่ 28 กันยายน (91.67 ยูโร) ซึ่งสูงที่สุดนับตั้งแต่ปี 2022 เมื่อตอนที่สงครามในยูเครนส่งผลให้ราคาน้ำมันพุ่งสูงขึ้น การตัดสินใจด้านการผลิตขององค์การ OPEC + เป็นปัจจัยชี้ขาดในปีนี้ (แทนที่จะเป็นสงคราม) ซาอุดีอาระเบียและรัสเซียตกลงที่จะตัดลดปริมาณการผลิตเป็นจำนวนสองล้านบาร์เรลต่อวันในเดือนกรกฎาคม เนื่องจากความต้องการทั่วโลกที่เพิ่มขึ้น (ซึ่งนำโดยจีน) ผลักดันให้ราคาสูงขึ้น โดยสำนักงานพลังงานระหว่างประเทศ (IEA) ได้กล่าวไว้ในรายงานตลาดน้ำมันประจำเดือนกันยายน 2023

ราคาน้ำมันเบนซินเพิ่มสูงขึ้นทั่วยุโรปในเดือนกันยายน โดยนักวิเคราะห์และ IEA คาดว่าราคาน้ำมันโลกจะเพิ่มขึ้นอีกในฤดูใบไม้ร่วงนี้ ในขณะเดียวกันการห้ามส่งออกผลิตภัณฑ์ดีเซลและเชื้อเพลิงกลั่นของรัสเซียที่คาดว่าจะคงอยู่ตลอดช่วงฤดูหนาวนั้นทำให้ราคาในยุโรปในเดือนกันยายนเพิ่มสูงขึ้น [DW] [Bloomberg][Times][IEA]

(rw/gc, transl. by vv)

เบลเยียมประกาศห้าม G-7 นำเข้าเพชรของรัสเซีย

เจ้าหน้าที่ชาวเบลเยียมประกาศเมื่อวันที่ 15 กันยายน ว่ากลุ่ม 7 (G-7) จะต้องออกคำสั่งห้ามนำเข้าเพชรของรัสเซีย ซึ่งกำหนดห้ามการซื้อขายโดยตรง พร้อมเสริมด้วยการห้ามทางอ้อมเช่นเดียวกัน [EuropeanSanctions] ความพยายามก่อนหน้านี้ในการออกคำสั่งห้ามนำเข้าเพชรของรัสเซียในยุโรป ได้รับการต่อต้านโดยเฉพาะจากเบลเยียม ซึ่งเป็นประเทศผู้นำเข้าชั้นนำ โดยเบลเยียมแย้งว่าการห้ามจะเปลี่ยนการค้าอัญมณีไปที่อื่นแทน ดังนั้น การห้ามทางอ้อมก็ควรป้องกันการกระทำเช่นนี้ โดยการติดตามอัญมณีรัสเซียข้ามพรมแดนด้วย [SupplyChainBrain]

(sw/gc, transl. by aa)

การปะทะกันระหว่างโคโซโวและเซอร์เบียเพิ่มความตึงเครียด

ตำรวจโคโซโวปะทะกับชาวเซิร์บชาติพันธุ์ติดอาวุธหนักราว 20 คน ซึ่งปิดล้อมตัวเองเข้าไปในอารามออร์โธดอกซ์เซอร์เบียในหมู่บ้าน Banjka ใกล้ชายแดนเซอร์เบีย เจ้าหน้าที่รักษาสันติภาพขององค์การสนธิสัญญาแอตแลนติกเหนือ (NATO) มากกว่า 30 คน ได้รับบาดเจ็บ ขณะที่ผู้โจมตี 3 คน และเจ้าหน้าที่ตำรวจโคโซโวแอลเบเนีย 1 คน เสียชีวิตระหว่างการปะทะกันในเดือนกันยายน ตามการระบุของตำรวจโคโซโว กองกำลังเสริมจากตำรวจโคโซโวและกองกำลังรักษาสันติภาพของ NATO ได้เดินทางมาเพื่อรักษาความปลอดภัยและปิดชายแดน ด้านชาวบ้านในหมู่บ้าน Banjka ซึ่งส่วนใหญ่เป็นชาวเซอร์เบีย กล่าวกับผู้สื่อข่าวว่าพวกเขาถูก "กักบริเวณในบ้าน" เพื่อป้องกันความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้นต่อไป ทั้งนี้ มีรายงานว่าชาวเซิร์บที่อาศัยอยู่ในพื้นที่ดังกล่าว ได้ปิดกั้นสะพานด้วยรถบรรทุก 2 คัน [Anadolu Agency] Milan Radoicic รองประธานพรรค Serb List กล่าวเมื่อวันที่ 29 กันยายน ว่าเขามีส่วนร่วมในการต่อสู้ด้วยปืนกับตำรวจด้วย Radoicic กล่าวผ่านทนายความของเขาว่า "ผมเตรียมการขนส่งเพื่อป้องกันชาวเซิร์บเป็นการส่วนตัว" [Reuters]

นายกรัฐมนตรีกล่าวโทษเซอร์เบีย

นายกรัฐมนตรีโคโซโว Albin Kurti เรียกร้องให้เซอร์เบียรับผิดชอบต่อการโจมตีดังกล่าว โดยอ้างว่ากลุ่มที่รับผิดชอบการโจมตีดังกล่าว ได้รับการสนับสนุนทางการเงินและโลจิสติกส์จากเซอร์เบีย Xhelal Svecla รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย กล่าวว่า "กลุ่มนี้มาจากเซอร์เบีย พวกเขาได้รับการฝึกฝนในประเทศเซอร์เบีย โดยได้รับการสนับสนุนทางการเงินจากเซอร์เบีย และยังได้รับการติดอาวุธจากกองทัพเซอร์เบียและตำรวจเซอร์เบียอีกด้วย" ด้าน Aleksandr Vucic ประธานาธิบดีเซอร์เบีย ปฏิเสธข้อกล่าวหาทั้งหมด และกล่าวหาว่า Kurti ลากเซอร์เบียเข้าไปสู่ความขัดแย้งภายในกับ NATO และกล่าวเสริมว่าการเสียชีวิตของเจ้าหน้าที่ตำรวจรายนี้ เป็นเพราะ NATO เข้าแทรกแซงไม่ทันเวลา Vucic ยังเสริมอีกว่าผู้คนที่เกี่ยวข้องกับการปะทะไม่ใช่ชาวเซิร์บท้องถิ่น แต่เป็นชาวโคโซโวเซิร์บ [The Guardian] ทั้งนี้ ตัวแทนของคริสตจักรออร์โธดอกซ์เรียกมือปืนชาวเซิร์บที่ถูกสังหารในโคโซโวว่า "ผู้พลีชีพ" [France 24]

การทำให้การเจรจาเป็นปกติถูกขัดจังหวะ

การปะทะกันเกิดขึ้นในช่วงเวลาที่สหภาพยุโรปเป็นตัวกลางการเจรจา โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศเป็นปกติ หลังจากที่ Vucic ให้คำมั่นว่าจะไม่ยอมรับโคโซโว และกล่าวว่ารัฐบาลโคโซโวอาจปฏิเสธที่จะจัดตั้งสมาคมกึ่งอิสระของเทศบาลนครเซิร์บ [Reuters] อย่างไรก็ดี รัฐบาล Biden กล่าวโทษโคโซโวว่าล้มเหลวในการบรรลุข้อตกลงกับเซอร์เบีย และหลังจากที่ Radoicic ยอมรับบทบาทของเขาในการปะทะ สหรัฐฯ ได้เรียกร้องให้ถอนกองกำลังเซอร์เบียออกจากชายแดน ด้านโคโซโวกล่าวหาว่ามือปืนคนหนึ่งที่เสียชีวิตในการปะทะ ทำหน้าที่เป็นผู้คุ้มกันของ Aleksandr Vulin หัวหน้าหน่วยข่าวกรองเซอร์เบีย เนื่องจากข้อกล่าวหาของโคโซโว สหรัฐฯ จึงเริ่มสอบสวนข้อกล่าวอ้างของโคโซโวเกี่ยวกับความเกี่ยวข้องของ Vucic ด้านเอกอัครราชทูตสหรัฐฯ ประจำโคโซโวกล่าวว่า "เรายังคงทำงานอย่างหนักเพื่อค้นหาว่าใครเป็นผู้รับผิดชอบและอย่างไรและเป็นเพราะเหตุผลใด" หลังจากพบปะกับประธานาธิบดี Osmani

เซอร์เบียยังเปิดฉากการสอบสวนตอบโต้ โดยกล่าวหาว่าตำรวจโคโซโวยิงมือปืนคนหนึ่งที่ศีรษะเสียชีวิต “จากระยะไกลหนึ่งเมตร” หลังจากที่มือปืนเข้ามอบตัวแล้ว โดยอธิบายว่ามันเป็น “การประหารชีวิต” Veton Elshani รองผู้บัญชาการภูมิภาคทางตอนเหนือของโคโซโว ให้สัมภาษณ์กับ Reuters ว่า “นี่เป็นเรื่องไร้สาระ เจ้าหน้าที่ของเราจะไม่ทำสิ่งนั้นเด็ดขาด” เขาเสริมว่า “ชายคนหนึ่งที่ถูกจับกุม เราให้การปฐมพยาบาลเบื้องต้นในสถานที่เกิดเหตุ เพื่อช่วยชีวิตเขาหลังจากที่เขาได้รับบาดเจ็บ” [Reuters]

(lc/gc, transl. by aa)

ฝรั่งเศส สหราชอาณาจักร และเยอรมนี จะคงมาตรการคว่ำบาตรอิหร่านต่อไป

ฝรั่งเศส สหราชอาณาจักร และเยอรมนี ประกาศเมื่อวันที่ 14 กันยายน ว่าพวกเขาจะไม่ยกเลิกการคว่ำบาตรอิหร่าน ตามตารางเวลาที่กำหนดไว้ในข้อตกลงนิวเคลียร์ ปี ค.ศ. 2015 ซึ่งพวกเขาได้ลงนามไว้ ตามข้อตกลงเดิม การคว่ำบาตรของสหประชาชาติ (UN) บางส่วน ควรจะถูกยกเลิกในวันที่ 18 ตุลาคม โดยเป็นส่วนหนึ่งของบทบัญญัติที่กำหนดการสิ้นสุดการใช้ของกฎหมาย ซึ่งอนุญาตให้รัฐบาลอิหร่านนำเข้าและส่งออกขีปนาวุธได้ [TheGuardian][BBC] ตามข้อมูลของสหราชอาณาจักร อิหร่านมีปริมาณยูเรเนียมเสริมสมรรถนะของอิหร่านสูงกว่าขีดจำกัดที่ตกลงไว้ถึง 18 เท่า โดยอิหร่านได้สร้างเครื่องหมุนเหวี่ยงหลายร้อยเครื่อง [TheGuardian][BBC]

ในการประชุมคณะกรรมการของทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (IAEA) เมื่อวันที่ 14 กันยายน 63 ประเทศ ได้ลงนามในแถลงการณ์ว่า อิหร่านละเมิดภารกิจในการอธิบายการค้นพบอนุภาคยูเรเนียมในสถานที่ที่ไม่เปิดเผยต่อผู้ตรวจสอบนิวเคลียร์ของ UN [TheGuardian][BBC] E3 ได้ระบุไว้ตั้งแต่นั้นมาว่า การคว่ำบาตรจะรวมอยู่ในกฎหมายภายในของฝรั่งเศส สหราชอาณาจักร และเยอรมนี [TheGuardian] ด้านรัฐบาลอิหร่านตอบโต้ โดยระบุว่าสิ่งนี้ “ผิดกฎหมายและยั่วยุ” และ “ละเมิด” เงื่อนไขของข้อตกลงนิวเคลียร์ “อย่างชัดเจน” [BBC]

(sw/gc, transl. by aa)

ศาลเยอรมนีปฏิเสธคำขอส่งผู้ร้ายข้ามแดนจากสหราชอาณาจักร โดยอ้างว่ากังวลเรื่องความปลอดภัยของเรือนจำ

เมื่อวันที่ 5 กันยายน ศาลอุทธรณ์ในเมือง Karlsruhe ประเทศเยอรมนี ปฏิเสธการส่งผู้ร้ายข้ามแดนสัญชาติแอลเบเนียไปยังสหราชอาณาจักร เนื่องจากข้อกังวลร้ายแรงเกี่ยวกับสภาพเรือนจำของอังกฤษ ผู้ต้องหาซึ่งเป็นอดีตผู้อาศัยอยู่ในสหราชอาณาจักร ซึ่งถูกกล่าวหาว่าค้าโคเคน 5 กิโลกรัม และฟอกเงินประมาณ 330,000 ปอนด์ (ประมาณ 380,000 ยูโร) ได้รับหมายแดงจากตำรวจสากล ที่ออกโดย Westminster Magistrates' Court ทั้งนี้ ที่ปรึกษาด้านกฎหมายของเขา ได้แสดงหลักฐานของความ

แออัดยัดเยียดเรื้อรัง การขาดแคลนเจ้าหน้าที่ และความรุนแรงของผู้ต้องขังในเรือนจำอังกฤษในศาล

แม้ว่าศาลเยอรมันจะขอคำรับรองบางอย่างจากเจ้าหน้าที่ในสหราชอาณาจักร เกี่ยวกับมาตรฐานสิทธิมนุษยชนในเรือนจำ แต่คำตัดสินบ่งชี้ว่าสิ่งเหล่านี้ไม่เป็นไปตามมาตรฐานที่เพียงพอ การปฏิเสธของศาลเกิดขึ้นภายหลังการปฏิเสธการส่งผู้ร้ายข้ามแดนที่คล้ายกันจากประเทศอื่น ๆ ในยุโรป ได้แก่ ไอร์แลนด์และเนเธอร์แลนด์ การที่สหราชอาณาจักรออกจากสหภาพยุโรป ได้เปิดประตูรับการส่งผู้ร้ายข้ามแดนภายใต้เงื่อนไขที่ระบุไว้เกี่ยวกับระบบเรือนจำ อย่างไรก็ดี ผู้ต้องหาที่ไม่ได้ก่ออาชญากรรมใด ๆ ในเยอรมนีคนนี้ ได้รับการปล่อยตัวแล้ว จากเหตุการณ์นี้ก่อให้เกิดคำถามเกี่ยวกับความมุ่งมั่นของสหราชอาณาจักรต่อการบริหารงานยุติธรรมและความปลอดภัยของเรือนจำ แม้ว่ากระทรวงยุติธรรมของสหราชอาณาจักรจะเน้นย้ำถึงความพยายามอย่างต่อเนื่องในการยกระดับความมั่นคงก็ตาม [Guardian] [Frankfurter Rundschau]

(if/gc, transl. by aa)

รัสเซียขึ้นบัญชีหมายจับประธานศาลอาญาระหว่างประเทศ

กระทรวงมหาดไทยของรัสเซียได้ขึ้นบัญชีหมายจับ Piotr Hofmanski ประธานศาลอาญาระหว่างประเทศ (ICC) แต่ไม่ได้ระบุชัดเจนว่าประธานศาลอาญาระหว่างประเทศถูกขึ้นบัญชีหมายจับเพราะเหตุใด ถึงแม้ว่าการตัดสินดังกล่าวจะทำภายใต้มาตราแห่งประมวลกฎหมายอาญาของรัสเซียก็ตาม Luz del Carmen Ibanez Carranza รองประธาน ICC และผู้พิพากษา Bertram Schmitt ก็ถูกจัดให้อยู่ในบัญชีหมายจับเช่นเดียวกัน ก่อนหน้านี้มีการเริ่มดำเนินคดีอาญาต่อสมาชิกคนอื่น ๆ ของศาลอาญาระหว่างประเทศด้วย หนึ่งในนั้นคือผู้พิพากษา Tomoko Akane และ Rosario Salvatore Aitala และอัยการ Karim Khan ทั้งนี้เพื่อเป็นการตอบโต้ ICC ได้ออกหมายจับประธานาธิบดีรัสเซีย Vladimir Putin ในเดือนมีนาคม ค.ศ. 2023 นอกจากนี้ ยังได้ออกหมายจับ Maria Lvova-Belova ข้าหลวงด้านสิทธิเด็กของรัสเซียด้วย โดยพวกเขาถูกกล่าวหาว่าใช้กำลังบังคับส่งเด็กชาวยูเครนไปยังรัสเซีย หลังจากการเริ่มรุกรานยูเครนเต็มรูปแบบ นี่คืออาชญากรรมสงคราม อย่างไรก็ดี ก่อนที่จะเริ่มดำเนินคดีอาญาต่อผู้พิพากษาและอัยการ รัสเซียระบุว่าไม่ยอมรับหมายจับ เนื่องจากรัสเซียไม่ได้เป็นสมาชิกของ ICC [The Moscow Times] [Politico] [Reuters]

(ad/gc, transl. by aa)

ศาลสวิสดำเนินคดีอดีตเจ้าหน้าที่เบลารุส ฐานบังคับบุคคลให้สูญหาย

Yury Garavsky อดีตสมาชิกกองกำลังความมั่นคงพิเศษของประธานาธิบดีเบลารุส Alexander Lukashenko ถูกดำเนินคดีในศาลสวิสเมื่อวันที่ 19 กันยายน ฐานบังคับสูญหายผู้เห็นต่าง

ทางการเมืองในช่วงปลายทศวรรษ 1990 ทั้งนี้ Garavsky อาศัยอยู่ในสวิตเซอร์แลนด์มาตั้งแต่ปี ค.ศ. 2018 ซึ่งเป็นตอนที่เขายื่นขอลี้ภัย ตั้งแต่นั้นมา เขาได้สารภาพออกสื่อหลายต่อหลายครั้งเกี่ยวกับการพัวพันของเขากับการหายตัวไปของผู้คน สถานเอกอัครราชทูตเบลารุสในกรุงเบิร์นไม่ได้ให้ความเห็นเกี่ยวกับการดำเนินคดีดังกล่าว [US] ผู้เชี่ยวชาญกล่าวว่าการพิจารณาคดีใน St. Gallen อาจทำให้เกิดการดำเนินคดีกับเจ้าหน้าที่เบลารุสคนอื่น ๆ ในต่างประเทศเพิ่มมากขึ้น [TheIndependent]

(sw/gc, transl. by aa)

เยอรมนีระงับโครงการฝึกอบรมกองกำลังชายแดนซาอุดีอาระเบีย ท่ามกลางความกังวลด้านสิทธิมนุษยชน

กระทรวงมหาดไทยของเยอรมนียุติโครงการฝึกอบรมสำหรับกองกำลังชายแดนซาอุดีอาระเบีย หลังจากถูกกล่าวหาว่า “อาจละเมิดสิทธิมนุษยชนครั้งใหญ่” บริเวณชายแดนซาอุดีอาระเบีย-เยเมน ทั้งนี้ เยอรมนีรักษาความร่วมมือเชิงยุทธศาสตร์กับซาอุดีอาระเบีย โดยซาอุดีอาระเบียมีบทบาทสำคัญในฐานะผู้ส่งออกน้ำมันดิบและผู้จัดหาไฮโดรเจน ซึ่งสอดคล้องกับแผนการเปลี่ยนแปลงด้านพลังงานของเยอรมนี ในปี ค.ศ. 2008 EADS ผู้รับเหมาด้านกลาโหมของยุโรป (ปัจจุบันคือ Airbus) ได้รับสัญญาเพื่อจัดหาเทคโนโลยีสอดแนมเฉพาะทางสำหรับชายแดนซาอุดีอาระเบีย ด้วยเหตุนี้ เจ้าหน้าที่ตำรวจเยอรมนีจึงถูกส่งไปยังซาอุดีอาระเบีย โดยเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลง EADS เพื่อฝึกอบรมเจ้าหน้าที่รักษาชายแดนของซาอุดีอาระเบีย

แม้ว่าภารกิจการฝึกนี้จะถูกระงับในช่วงสั้น ๆ หลังจากการฆาตกรรมนักข่าว Jamal Khashoggi ในปี ค.ศ. 2018 แต่ภารกิจดังกล่าวก็กลับมาดำเนินการอีกครั้งในภายหลัง [Tagesschau] ความกังวลระหว่างประเทศเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่องจากข้อกล่าวหาของผู้สืบสวนด้านสิทธิมนุษยชน ที่ว่ากองกำลังชายแดนซาอุดีอาระเบียได้สังหารผู้อพยพหลายร้อยคนที่พยายามข้ามพรมแดนจากเยเมนในช่วงสามปีที่ผ่านมา [Guardian] [Tagesschau] รัฐบาลเยอรมนีเรียกร้องให้มีการสอบสวนข้อกล่าวหาเหล่านี้อย่างรวดเร็วและโปร่งใส แต่นักวิจารณ์เรียกร้องให้เยอรมนียุติภารกิจการฝึกอบรมตำรวจในซาอุดีอาระเบียโดยสมบูรณ์

(if/gc, transl. by aa)

ตุรกีเปิดฉากโจมตีทางอากาศในอิรัก หลังการโจมตีแบบพลีชีพ

เครื่องบินรบของตุรกีโจมตีเป้าหมายกลุ่มกบฏชาวเคิร์ดที่ต้องสงสัยทางตอนเหนือของอิรัก เมื่อวันที่ 1 ตุลาคม หลังเหตุโจมตีอาคารของรัฐบาลในกรุงอังการาแบบพลีชีพ กระทรวงกลาโหมของตุรกีระบุว่าเป้าหมาย 20 รายการของพรรค Kurdistan Workers’ หรือ PKK “ถูกทำลาย” ในปฏิบัติการทางอากาศ รวมถึงถ้ำ ที่หลบภัย และคลังสินค้า [The Guardian] [AlJazeera]

ก่อนหน้านี้ คนร้าย 2 คน ได้จุดชนวนระเบิดที่หน้าอาคารรัฐบาลในอังการา ซึ่งกลุ่มติดอาวุธชาวเคิร์ดออกมาอ้างความรับผิดชอบ

นี่เป็นการโจมตีด้วยระเบิดครั้งแรกในเมืองหลวงของตุรกี นับตั้งแต่ปี ค.ศ. 2016 และเกิดขึ้นห่างจากอาคารรัฐสภาไม่ถึง 1 ไมล์ เพียงไม่กี่ชั่วโมงก่อนที่สมาชิกสภานิติบัญญัติจะเดินทางกลับมา หลังจากหยุดพักผ่อนช่วงฤดูร้อนนาน 3 เดือน [The Guardian] เมื่อวันจันทร์ Abdul-Latif Rashid ประธานาธิบดีอิรัก กล่าวในการให้สัมภาษณ์ว่าประเทศของเขาไม่ยอมรับการโจมตีของตุรกีซ้ำ ๆ หรือการมีอยู่ของฐานที่มั่นของตุรกีในภูมิภาคเคอร์ดิสถาน และหวังว่าจะบรรลุข้อตกลงกับตุรกีเพื่อแก้ไขปัญหานี้ [AlJazeera]

(gc, transl. by aa)

การเยือนแคนาดาของ Zelensky ถูกบดบังด้วยเรื่องอื้อฉาวเกี่ยวกับ 'วีรบุรุษ' นาซี SS

ประธานาธิบดียูเครน Volodymyr Zelensky ได้รับการปรบมือจากสมาชิกสภานิติบัญญัติแคนาดาหลายครั้ง เมื่อเขาประกาศว่า "รัฐบาลรัสเซียจะต้องพ่ายแพ้ครั้งแล้วครั้งเล่า" แต่สุนทรพจน์ของเขาถูกบ่อนทำลายด้วยเรื่องอื้อฉาวทางการเมือง หลังจากที่ประธานรัฐสภาแคนาดาแนะนำชาวยูเครนวัย 98 ปี ซึ่งเคยทำงานให้กับหน่วยนาซี SS ในฐานะ "วีรบุรุษ" ภายหลังคำปราศรัยของ Zelensky [CBC] Anthony Rota ประธานรัฐสภา ต้องลาออกหลังจากขอโทษที่แนะนำ Yaroslav Hunka ซึ่งเป็นสมาชิกจากเขตเลือกตั้งของเขาให้เป็น "วีรบุรุษชาวยูเครน วีรบุรุษชาวแคนาดา" นั่นทำให้สมาชิกสภานิติบัญญัติและแขกคนอื่น ๆ ต่างปรบมือต้อนรับ รวมถึงการปรบมือจาก Zelensky ด้วย

ในช่วงวันต่อมา หลายกลุ่มออกมาแสดงความโกรธและความขุ่นเคือง โดยกล่าวว่า Hunka เคยเป็นสมาชิกของหน่วยอาสาสมัครนาซีที่รู้จักในชื่อ กองพล Waffen Grenadier ที่ 14 ของ SS ซึ่งต่อสู้เคียงข้างเยอรมนีในช่วงสงครามโลกครั้งที่สอง และประกาศสวามิภักดิ์ต่อ Hitler [NewYorkTimes] ทั้งนี้ Rota เป็นสมาชิกรัฐสภาจาก Liberal Party ของ Trudeau ด้านประธานรัฐสภาแคนาดาทำหน้าที่เป็นผู้ตัดสินที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดในสภา และเป็นอิสระจากรัฐบาล ประธานรัฐสภา (ไม่ใช่รัฐบาล) ควบคุมกิจกรรมและความประพฤติทั้งหมดที่เกิดขึ้นภายในสภา ตลอดจนเจ้าหน้าที่ของรัฐสภาด้วย

รถยานเกราะ 50 คัน

แม้จะเกิดกระแสวิพากษ์วิจารณ์ แต่ Trudeau ก็ให้คำมั่นว่าจะส่งมอบรถยานเกราะอีก 50 คันให้กับยูเครน ขณะนี้แคนาดาได้ให้ความช่วยเหลือเป็นจำนวนเงิน 6.7 พันล้านดอลลาร์สหรัฐแล้ว นับตั้งแต่มีการรุกรานของรัสเซียในเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 2022 [Yahoo News] ในสุนทรพจน์ของเขา Zelensky ได้กล่าวถึงความเชื่อมโยงทางประวัติศาสตร์ระหว่างประเทศของเขาและแคนาดาหลายครั้ง เขาอ้างถึงผู้พลัดถิ่นชาวยูเครนที่สำคัญ ซึ่งคิดเป็น 4% ของประชากรแคนาดา และรวมถึงรองนายกรัฐมนตรี Chrystia Freeland ด้วย [CBC] ก่อนการปราศรัยของ Zelensky, Trudeau กล่าวกับผู้สื่อข่าวในนครนิวยอร์กว่า "แคนาดาจะยังคงสนับสนุนยูเครนต่อไปตราบนานเท่านาน และ

เราจะยืนหยัดอย่างมั่นคงเพื่อปกป้องหลักนิติธรรมและระเบียบตามกฎเกณฑ์ระหว่างประเทศ" [MSN]

การเยือนสหรัฐฯ

Zelensky เดินทางไปแคนาดาหลังจากการพบปะกับประธานาธิบดีสหรัฐฯ Joe Biden ในกรุงวอชิงตัน เพื่อขอความช่วยเหลือเพิ่มเติม อย่างไรก็ดี คำร้องขอความช่วยเหลือของเขาได้รับการต่อต้านจากสมาชิกพรรค Republicans หลายสิบคน ว่าการสนับสนุนของอเมริกาซึ่งเป็นขีปนาวุธพิสัยไกลรุ่นล่าสุดนั้นคุ้มค่าที่จะดำเนินการต่อไปหรือไม่ [Politico] การเยือนครั้งนี้สิ้นสุดลงที่ Biden ยืนยันว่าจะช่วยเหลือทางทหารแก่ยูเครนอีกจำนวน 325 ล้านดอลลาร์สหรัฐ การช่วยเหลือนี้จะรวมถึงระบบป้องกันภัยทางอากาศ อาวุธต่อต้านเกราะ กระสุนอาวุธขนาดเล็ก และรถหุ้มเกราะเบาทางยุทธวิธี [Axios] [US DoD]

(md/gc, transl. by aa)

อิตาลีส่งสัญญาณว่าจะถอนตัวจากโครงการความริเริ่มหนึ่งแถบหนึ่งเส้นทางของจีน

นายกรัฐมนตรีอิตาลี Giorgia Meloni บอกกับนายกรัฐมนตรีจีนว่ารัฐบาลอิตาลีต้องการเสริมสร้าง "ความร่วมมือเชิงยุทธศาสตร์" กับรัฐบาลจีน แทนที่จะยังเป็นส่วนหนึ่งของโครงการความริเริ่มหนึ่งแถบหนึ่งเส้นทางของจีน ซึ่งเป็นแผนการค้าและโครงสร้างพื้นฐานเชิงยุทธศาสตร์ระดับโลก [The Diplomat] การมีส่วนร่วมของอิตาลีในโครงการหนึ่งแถบหนึ่งเส้นทางมีกำหนดต่ออายุในปีหน้า แต่ความคิดเห็นของ Meloni ถูกตีความว่าหมายความว่าประเทศของเธอจะออกจากโครงการ แม้ว่าเธอจะบอกว่ายังไม่มีการตัดสินใจขั้นสุดท้ายก็ตาม [Reuters] [Ansa] ทั้งนี้ Meloni ได้พบกับนายกรัฐมนตรีจีน Li Qiang นอกรอบการประชุมสุดยอด G20 ณ กรุงนิวเดลี เมื่อวันที่ 10 กันยายน [Adnkronos]

ก่อนหน้านี้ ในระหว่างการเยือนจีนอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 5 กันยายน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศอิตาลี Antonio Tajani กล่าวถึงความไม่พอใจของรัฐบาลอิตาลีต่อผลลัพธ์ทางเศรษฐกิจของโครงการหนึ่งแถบหนึ่งเส้นทาง ซึ่งเขากล่าวว่า "ไม่ได้นำมาซึ่งผลลัพธ์ที่เราคาดหวัง" [RaiNews] [Il Post] ตามที่ผู้สังเกตการณ์ระบุ อิตาลีต้องการแยกตัวออกจากจีน เพราะกังวลว่าภาพลักษณ์ของตนอาจได้รับความเสียหาย หากความสัมพันธ์ระหว่างอิตาลีกับจีนแข็งแกร่งเกินไป [Euronews] [Il Post] อย่างไรก็ดี อิตาลีเป็นประเทศเดียวในกลุ่ม G7 ที่มีส่วนร่วมในโครงการความริเริ่มหนึ่งแถบหนึ่งเส้นทาง ซึ่งอิตาลีเข้าร่วมในปี ค.ศ. 2019 และมีการคาดเดามาระยะหนึ่งแล้วว่ารัฐบาลของ Meloni จะออกจากโครงการนี้ [Reuters] [Politico]

(nc/pk, transl. by aa)

กองทุนความมั่งคั่งแห่งชาตินอร์เวย์ปิดสำนักงานในจีน แต่ยังคงลงทุนต่อไป

กองทุนความมั่งคั่งแห่งชาติยักษ์ใหญ่ของนอร์เวย์ประกาศเมื่อวันที่ 7 กันยายน ว่ากำลังปิดสำนักงานแห่งเดียวในจีนลง [P&I] การเคลื่อนไหวโดยกองทุนนี้ ซึ่งถือเป็นความเคลื่อนไหวที่ใหญ่ที่สุดในโลก เกิดขึ้นในขณะที่บริษัททางการเงินหลายแห่งทบทวนสถานะของตนในจีน ท่ามกลางการควบคุมด้านกฎระเบียบที่เข้มงวดขึ้นและความตึงเครียดกับชาติตะวันตก [Reuters] อย่างไรก็ตาม กองทุนนอร์เวย์กล่าวว่าจะยังคงลงทุนในจีนต่อไป แม้ว่าจะดำเนินธุรกิจมาจากสำนักงานในสิงคโปร์ และเสริมว่าการปิดสำนักงานในเซี่ยงไฮ้ถือเป็น “การตัดสินใจด้านการดำเนินงาน” ในแถลงการณ์ที่ส่งถึง Reuters รองซีอีโอ Trond Grande กล่าวว่าการลงทุนของกองทุนนอร์เวย์ในจีน “ยังคงไม่เปลี่ยนแปลง”

กองทุนนอร์เวย์มีมูลค่ากว่า 1.4 ล้านล้านดอลลาร์สหรัฐ ทำให้เป็นปัจจัยสำคัญในตลาดการลงทุนระหว่างประเทศ สำหรับสำนักงานในเซี่ยงไฮ้นั้น จ้างพนักงาน 8 คน และเปิดดำเนินการมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 2007 [WSJ]

(hj/pk, transl. by aa)

คำตัดสินของโปรตุเกสเกี่ยวกับ 5G ถูกท้าทายโดย Huawei ของจีน

Huawei บริษัทยักษ์ใหญ่ด้านเทคโนโลยีของจีน ได้ยื่นฟ้องสภาที่ปรึกษาด้านความปลอดภัยทางไซเบอร์ของโปรตุเกส ฐานห้ามผู้ให้บริการอย่างมีประสิทธิภาพใช้อุปกรณ์ของ Huawei สำหรับเครือข่ายมือถือ 5G ความเร็วสูง Huawei บอกกับ Reuters “Huawei โปรตุเกส แสวงหาการคุ้มครองผลประโยชน์ที่ชอบด้วยกฎหมาย และสิทธิตามกฎหมายภายใต้กฎหมาย ในฐานะบริษัทที่ก่อตั้งขึ้นอย่างถูกต้องในโปรตุเกส” บริษัทจีนเสริมว่าหวังว่าศาลโปรตุเกสจะ “แก้ไขการละเมิด” สิทธิของตน “ที่เกิดขึ้นหลายครั้ง” [Global Times]

คดีนี้เป็นความท้าทายทางกฎหมายโดยตรงต่อสภาระดับสูงเพื่อความมั่นคงปลอดภัยไซเบอร์สเปซ (Higher Council for Cyberspace Security) ซึ่งเป็นหน่วยงานที่ให้คำแนะนำแก่นายกรัฐมนตรีโปรตุเกสเกี่ยวกับประเด็นด้านความปลอดภัยทางไซเบอร์ ทั้งนี้ สาเหตุของข้อพิพาทเกิดจากมติในเดือนพฤษภาคมโดยหน่วยงานที่ปรึกษา ซึ่งแยกบริษัทที่มี “ความเสี่ยงสูงต่อความปลอดภัยของเครือข่ายและบริการระดับชาติ” ออกไป [Portugal Resident] และก่อนหน้านี้ ผู้ให้บริการทุกรายในโปรตุเกสได้เน้นย้ำแล้วว่า Huawei จะไม่มีบทบาทในการจัดตั้งเครือข่าย 5G ของประเทศ [Portugal Resident]

(jw/pk, transl. by aa)

Macron ประกาศยุติความร่วมมือทางทหาร และการถอนตัวของฝรั่งเศสออกจากไนเจอร์

ประธานาธิบดีฝรั่งเศส Emmanuel Macron ประกาศยุติความร่วมมือทางทหารระหว่างฝรั่งเศสและไนเจอร์ และตัดสินใจเรียกผู้แทนทางการทูตของฝรั่งเศสประจำกรุงนีอาเมกลับประเทศ TFI and France 2. “ในอีกไม่กี่ชั่วโมงข้างหน้า เอกอัครราชทูตและ

นักการทูตจำนวนมากของเรา จะเดินทางกลับฝรั่งเศส และเรากำลังยุติความร่วมมือทางทหารกับเจ้าหน้าที่ในไนเจอร์โดยพฤตินัย เพราะพวกเขาไม่ต้องการต่อสู้กับการก่อการร้ายอีกต่อไป" เขาเสริมว่าใน "หลายเดือนและหลายสัปดาห์ข้างหน้า" ฝรั่งเศสจะดำเนินการถอนทหาร โดยมีกำหนดสรุป "ภายในสิ้นปีนี้" [Le Monde]

รัฐบาลฝรั่งเศส สหภาพยุโรป สหรัฐอเมริกา และประชาคมเศรษฐกิจรัฐแอฟริกาตะวันตก (Economic Community of West African State) ยืนยันว่าประธานาธิบดี Mohamed Bazoum ที่ถูกขับไล่ "เป็นประธานาธิบดีโดยชอบด้วยกฎหมาย" ที่ดูแลรัฐบาลไนเจอร์ ก่อนหน้านี้ มีการรายงานเกี่ยวกับการเจรจาอย่างไม่เป็นทางการระหว่างรัฐบาลฝรั่งเศสและผู้นำเผด็จการทหารเกี่ยวกับ "การถอนองค์ประกอบทางทหารบางประการ" ที่บ่งชี้ถึงการมีอยู่ของฝรั่งเศสในไนเจอร์ออกมาก่อน [Le Monde] แม้ว่ารัฐบาลของประธานาธิบดี Macron จะปฏิเสธความชอบธรรมของผู้นำรัฐประหาร แต่เขาก็แสดงความปรารถนาที่จะออกมาอย่างสันติ โดยกล่าวว่า "ในอีกไม่กี่สัปดาห์และหลายเดือนข้างหน้า เราจะปรึกษากับกลุ่มผู้ก่อการรัฐประหาร เพราะเราต้องการให้สิ่งนี้เสร็จสิ้นโดยสันติ" [rfi]

(cqk/gc, transl. by aa)

ศาลสวีเดนเริ่มการพิจารณาคดีผู้บริหารบริษัทน้ำมัน ที่ถูกกล่าวหาว่าก่ออาชญากรรมสงครามในซูดานใต้

การพิจารณาคดีของอดีตผู้บริหารบริษัทน้ำมัน 2 คน ที่ถูกกล่าวหาว่าสมรู้ร่วมคิดในอาชญากรรมสงครามในซูดานระหว่างปี ค.ศ. 1999 ถึง 2003 เริ่มขึ้นเมื่อวันที่ 5 กันยายน ในกรุงสตอกโฮล์ม [The Guardian] Ian Lundin อดีตประธานบริษัท Lundin Oil และอดีตซีอีโอของบริษัท Alex Schneiter ถูกกล่าวหาว่าขอให้กองทัพซูดานรักษาแหล่งน้ำมันในพื้นที่ที่ปัจจุบันคือซูดานใต้ โดยอัยการกล่าวว่าเหตุการณ์ดังกล่าว นำไปสู่การสังหารและการขับไล่พลเรือนในพื้นที่ออกจากพื้นที่อย่างเป็นระบบ [AP] นอกจากนี้ อัยการกำลังพยายามยึดเงิน 2.4 พันล้านโครนสวีเดน (ประมาณ 203 ล้านยูโร) จากบริษัท ซึ่งปัจจุบันรู้จักกันในชื่อ Orron Energy จากผลกำไรที่เกิดขึ้นขณะดำเนินงานในซูดานใต้ [Reuters] ด้าน Lundin และ Schneiter ต่างปฏิเสธข้อกล่าวหาดังกล่าว การพิจารณาคดีนี้คาดว่าจะดำเนินการจนถึงปี ค.ศ. 2026

(hj/pk, transl. by aa)

Contributors and editorial team:

Abigail Obina (ao), Anastasiia Dovbysh (ad) Assaf Yona Olshansky Gefen (aog), Caleb Klubben (cqk), Eric Kliszcz (ek), Geoffroy de Blegiers (gdb), Giulia Taraborrelli (gt), Glen Carey (gc), Henning Glaser (hg), Imtiaz Ali (ia), Iva Fehr (if), Jack Waters (jw), Katherine Mansfield (km),

Konstantinos Giavasis (kg), Lara Cin (lc), Marcus Donaldson (md), Maria Rusu (mr), Nicoletta Conforti (nc), Peter Kononczuk (pk), Quentin Vidberg (qv), Rebecca Deasy-Millar (rdm), Rex Wempen (rw), Rohini Singh (rs), Simona Štibraná (ss), Simone Lobo (sl), Stephanie Wild (sw), Venus Phuangkom, Warren O'Broin (wb), Yi-Ting Lo (yl), Yuji Natsuma (yn)

Translators:

Aekpaween Anuson (aa), Natthanicha Lephilibert (nl), Pattariya Hansawong (ph), Tomwit Jarnson (tj), Vachiravan Vanlaeiad (vv)

เราจะขอบคุณมากสำหรับความคิดเห็นของคุณ! โปรดส่งความคิดเห็นใดๆ ที่คุณมีเกี่ยวกับจดหมายข่าวนี้ไปที่ : info@cpg-online.de

นอกจากนี้ อย่าลืมกด Like CPG บน Facebook และเยี่ยมชม เว็บไซต์ ของเราสำหรับการอัปเดตข้อมูลข่าวสารอื่นๆ

German-Southeast Asian Center of Excellence for Public Policy and Good Governance - CPG
Room 207, Faculty of Law, Thammasat University, 2 Prachan Road, Bangkok 10200, Thailand

www.cpg-online.de
www.facebook.com/cpgtu

Preferences | Unsubscribe